

## Gregor Bernhard-Königstein sutiyuq runam



# Voynich Silenen Kuyukuy

Imaynatachus Voynich Qillqasqata Jost  
von Silenenpa yuyariyinkuna nispa ñawinchaní  
descifrado nisqa

Imaynatataq descifrarqani chay  
Voynich Qillqasqa as  
Jost von Silenenpa yuyariyiní

Ruwaq:

Gregor Bernhard-Königstein sutiyuq runam

Chay inglés simiman t'ikraytaqa qhepamanmi tarinki

Dr. Mag. Gregor Bernhart-Königstein Fil.-Teol.-manta yachay  
wasi. Hatun Yachay Suntur Benedicto XVI. Heiligenkreuz Instituto de Teología  
Espirítnal Otto von Freising-Platz 1 2532  
Heiligenkreuz, Austria Correo  
electrónico: gregor.bernhart-  
koenigstein@hochschule-heiligenkreuz.at Móvil: 0043 (0) 677 63399624 IBAN: AT37 6000 0000  
7441 3520



libro manaraq lloqsimushaqtin

Tukuy hayñikuna waqaychasqa

Fotomanta ruwasqa:

1 kaq tapapi foto: Dicken, Testone, Jost von Silenen, +IODOCVS DE SILINO:EPiscopuS SEDVNENSIs

2 kaq tapa foto: Ludwig Suter: "Suizamanta historia yachay wasipaq, wasipaqpas". Einsiedeln 1912 watapi.

3 kaq tapa siq'i: Voynich qillqasqa f67r1 (Beinecke, Yale Universidad, Nueva Yorkmanta qusqqa)

Ensayo: Jost, Albin hinapa Kaspar von Silenen sutiyuq runakunapaq yuyarinapaq placa Schlossergasse Ilaqtapi, Lucerna Ilaqtapi

p.10 Zurich Central Library - 19 ñiqin ayriway killapi 1874 watapi yuyarinapaq qillqa

Llapan wakin siq'ikunaqa notakunapin churasqa kashan, chay VM, Beinecke, Yale, Nueva York, folio hina

Contenido: 1.1.

Ensayo: Jost von Silenen hinaspa Voynich qillqasqa

3. 3.

ñawpaq rimay

7. 7.

I. Kichariy qaqa ñan

11. 11

II. Helveticanokunapa puriynin

13. 13

III. Yaqa moral obispo

16

IV. Quyllurkunap Yuyariynin

21. 21

V. Príncipe Obispo Jost hinaspa pachantinpi mapa

27. 27

VI. Melker Russ, crónicos nisqakuna, Viena llaqtapi

San Esteban hatun wasipas

29. 29

VII. Ñawpa Confederación nisqa

- chay Sileni y Wilhelm Tell

30. 30

VIII. Jost de Silenen, Davos y Chur

31. 31

IX. Valais, obispo Jost hinaspa Suiza suyu

hukllachasqa kaynin

32. 32

X. Jost von Silenenpa Habsburgo maqanakuykunamanta

irónico qhawariynin

33. 33

XI. Jost de Silenen y Nicolás de Flüe

38. 38

XII. Profeta Isaiaswan mandracawan

39. 39

XIII. Voynich silene qillqap ñawpaq decodificacionnin

42. 42.1

Silenensico Yachachiy Rimanakuy:

45. 45.1

Jost von Silenenwan qillqaqninwan

XV. Crónica de Eventos y Escudo de Armas

49. 49.1

XIV. Iskay kaq Desciframiento de

50. 50

Voynich Silenenschrift sutiyuq runa

## Ñawpaq hatun p'anqa t'ikray

Chay inglés simipi t'ikraytaqa qhepamanmi tarinki

(Ama hina kaspa, alemán p'anqakunaq qhepanta cita, chay notakunaqa manan t'ikrasqachu))

## Ensayo: Jost von Silenen hinaspa Voynich qillqasqa

¡Chay riqsisqa, ñawpaq mana ñawinchay atina Voynich qillqasqaqa allintam descifrasqa kachkan! Paypa sutinwan sutichasqa qillqasqa, tarisqa polaco bibliotecario Wilhelm Michael Voynich 1912 watapi jesuita biblioteca Frascati llaqtapi Roma llaqtapa hichpanpi kunantaq Yale Universidadpi, iskay pachak masnin paginakunapi mana riqsisqa qillqawan qillqasqa, aswantaq a misterioso planta dibujokuna, horóscopo alquímico hinaspa yaku cuencas bañador ninfakunawan , hinallataq huk mapa doblable castillokunawan dentado muyukunawan, hinaspapas Rudolf II kamachikuqpa makinpiñam karqa. Mana yupay atina internacional criptología nisqa kallpanchakuptinpas, ahinataq Atanasio Kircherpa XIX siglopi utaq, riqsisqa, 20 kaqpi Alan Turingpa hinaspa Bletchley Park nisqanpa qillqasqan , manaraq ñawinchasqa. Corona pandemia pachapi - achka saphiyuq siq'ikuna corona virusta yuyarichiwanchik - Suizaman purisqaymanta, pisi pisimanta huk musphay tariyta ruwarqani qillqasqa ñawiriy atiywan: kaykunaqa Suizamanta príncipe obispo Sitten Jost von Silenenpa yuyariyninkunam hinaspa... ayllunpa. Huk llamkay, imaynam típico memoriakunapi hina, manam kikinmantachu limitakun aswanqa historiamantam riman huk misión particularwan.

Hinaspa kikinchismi anteta wicherichinanchis: Silenen comediacapiqa Suiza llaqta runakunamanmi tardeta qonku imapas qonqayllamanta identidadninkuta kallpachaq imaynan mana Schillermantapachachu. Imachus maqanakuykunawan, demarcación nisqawan ima huñunakurqan, imachus huk común tradicionwan, alianzakunawan kallpachasqa karqan, sapa kutinmi manchachirqan t'aqanakuyta urqukunapi, wayq'okunapi simikunaq, denominacionkunaq, culturakunaq t'aqanakuyuinwan. Suiza nacionmanta patriotismo nisqamanta admirakuypaq kaqmi, chaymi llapa Europapi nacionalismokunapa contranpi kachkan, chaymi supranacional nisqa kaynin. Kay Helvetic wasichakuy, chiqaptaqa Chawpi pachakunapi huk supranacional pachallapim rikurimunman, huk takyasqa ayllu llaqtata paqarichirqa hinam, kunankamapas Alpes urqukunata aguantarqa hinaspa formarqa.

Sonderbund maqanakuy unayña allichasqaña karqan chaypas, manan pipas yuyaykunanchu chhayna imaymana runakunaq neutral cohesión nisqa, astawanqa kunan pacha centralizada Unión Europea nisqapi, manan ima pachapas mosoq, aswan hukllachaq documentota necesitanchu. Chaymi ancha kusikupas kanman llapa Europa llaqtayoqkunapaq sichus chay hina mosoq documento estabilidadmanta thak kaymantawan, modelo democrático hina, tarikunman karqan, astawanqa Europapi aswan mana suyasqa mana thak kay tiempokunapi mosoq thak kaymanta willakuy allin tiempopi hamunman karqan . Historia nisqan rikuchin thak kawsayqa allinmi kanman Jost von Silenen hina allin diplomáticos nisqakuna kaqtin.

Kunan tiempopiqa Jost von Silenen sutiyoq runaqa manan ancha reqsisqachu, ichaqa chayqa usqhayllan cambianman. 1482 watapi Valais llaqtapi Sitten llaqtapi obispo churasqa karqan. Payqa allin allin ruwaqmi historiapi, política nisqapipas, artekunaq patronnin hinapas, kawsaynin tukukuqtin obispo kasqanmanta qarqosqaña karqan chaypas.

Ichaqa aswan allintaraqmi ruwarqa ñawpaq yachasqanchikmantaqa, chaymi karqa Suiza nacionmanta llaqtamasin. Pitaq adivinanman karqan 500 wata qhepaman ancha especial razonrayku yuyarisqa kananta. Compromiso político nisqamanta hawaqa, pay kikinmi hatun makinta ruwarqan monumento intelectual nisqa ruwayninpi, hinallataq chaypa rikuchisqan impacto nisqapipas, kunankamapas "Voynich Manuscrito" nispa suticasqanchis llank'aypi.

Manan cheqaqtapuni niyta atiwaqchu qelqasqa kasqanmanta, aswanpas ruwasqa, ichapas bosquejasqa, kuska organizasqa cliente hina, imaraykuchus manan kanchu ejemplo kay clase artemanta ñawpaqenpi. Hinasapas, chay llamkaypa qipanpi humanista hina, kikin Jost von Silenentam qawarina. Referenciakunaqa llumpay sapakamam, biograffawan sapa kuti tinkuyninqa llumpay mana costumbrem, educativo ñan, arí, origin.

Hinaspa tukunanpaq, autopenegirico nisqa llamkayqa sutillatam qawarichin kawsaypa filosofía nisqatas, chaymanta suyasqa misión política nisqatas. Mana ancha pisillachu Renacimiento nisqapi, aswanpas típicamente italiano nisqapipas, chaymi diplomáticokunapi, políticokunapi, aswan iglesiapi runakunapipas, Eneas Silvius Piccolomini, Gulio de Medici hina artística cualidades nisqakuna espontáneamente yuyayman hamunman.

Jost von Silenenqa Uri kantunpi huknin aswan ñawpaq noble ayllumantam hamun, ichaqa manam huknin hatun Suiza ayllumantachu, ahinataq Toggenburgs, Kyburgs. Sileni runakunaqa manaraqmi yupaykunachu karqanku, manan pay hina kamachikuqkunachu karqanku, ichaqa huk huch'uy noblezallapas karqanku, paykunan llank'arqanku nobleza servicioman wicanankupaq - yaqapaschá Meyerei oficinawan. Chaytan yuyaychakun Albin Meyer von Silenen sutiwan, payqa obispoq ñawpaq taytanmi karqan, paymantan sapa kutilla rimanku Suiza nacionpa kamakuyninpa historianpi allin reqsisqa runa kasqanmanta, payqa kanmanmi karqan Rütli nisqapi kinsa juramento ruwaqkunamanta hukniinpas .

Kay ñawpaq tayta-mamallanmi Jostpaqqa qallariypi kallpachaq karqan, manan Suizamanta diplomático kananpaqlachu, aswanpas Suiza suyupa kamakuyninmanta ancha chaniyoq qelqasqa llank'ayta saqenanpaq. Arí, aswan allinmi kanman iskayninta huk kutillapi huñuy, huk llamkayta paqarichinanpaq, chaymi Suiza suyupaq diplomático hina ruwasqankunata yupaychan, ichaqa kaq pachallapitaqmi llaqta hatarichiq yachachikuypas. Mamanpa ladumanta, Jost von Silenenqa Franciamanta aswan importante noble ayllumanta hamurqan, Chevron ayllumanta.

Lucerna llaqtapi San Leodegar abadía nisqamanta benefices nisqakunata chaskisqanku qhepamanmi askha runakuna sospecharqanku ñawpaq nacesqankumanta. Kunankamaqa manaraqmi tukukuypi chuyanchasqachu. 1435 wataqa aswantaqa chaskisqam. Yaqapaschá aswan importanteqa maypi nacesqan. Payqa wiñarqan Küssnacht llaqtapi Gesslerburg llaqtapi plato yupaymanta. Chaymantataq Pavia llaqtaman rirqan abogacía estudianapaq, Roma llaqtaman hamurqan simikunata yachananapaq, francés cardenal Guillaume D'Estoutevilleq secretarion hina, payqa karqan Renacimientoq sumaq patroninmi, cheqaqtapunin Jost von Silenenpaq ejemplo karqan artekunata kalpachananapaq. Chaymantataq Francia nacionpa cortenman rirqan, Beromünster llaqtapi abad kananpaq churasqa kanankama. Nikolaus von Diesbachwan kuska fransis qhapaqpa rimanakuqninmi. Ichaqa aswantaqa Jost von Silenenmi Habsburgokunawan rimanakurqan.

Paypa allin qhawarisqa karqan Fernando von Habsburgwan ñawpaq wiñaypaq thak kay rimanakuy rimanakusqanmanta, "Wiñay Dirección" nisqa, chaymi chay pacha Confederacionman ñawpaq kaq independencian garantizarqan, sinchi maqanakuypi kaynintataqmi segurarqan libre, democrático nación hina chay ñawpaqman yuyaykusqa neutralidadman, chaymi Europapi mana kaqlachu karqan chaymi tukuy pachapaqpas utilizakunman huk modelo hina thak kawsayapaq Europapi hinallataq cheqaqtapuni kay pachapipas. Chay pachaqa oficialmente "Huñunakuy" nisparaqmi sutichasqa karqan, ichataq 1474 watapi hina ñawpaq thak kay rimanakuymi karqan, chaymi kay "wiñay ñanta" churarqan, Suabia maqanakuy qhepamanpas thak kayta atichirqan. Habsburgo familiaqa Alsacia llaqtapi territorionkuta qonanku karqan qolqeta pagaspanku, kutichipunkupaqtaq Confederados nisqakunamanta promesa chaskinanku karqan soldado kanankupaq yanapanankupaq. Chiqamanta, Carlos el Atrevido atipayta munasqanrayku, chay partidokunata astawan asuykachirqanku. Ichaqa kunanqa iskay hatun awqakunaq chawpinpin thak ñankuna kasharqan, paykunaqa manan imatapas qonakurqankuchu, chaymi llaqta runakunaman askha ñak'ariyunkata apamurqan. Ichaqa manan territoriokunallamantachu rimarqan, aswanpas libertades civiles nisqamanta, chaykunatan garantizarqanku primera vez hinallataq crucial momentopi. Chay hinaqa, Kunfederados nisqakunaqa Borgoña awqanakuykunapaq mana qullqiyuq kapuqniyuqmi karqan, mana chayqa kunan pacha Suwisa manapaschá kanmanchu. Franciamanta rey Luis XI, payqa q'aytukunata qhipaman aysan, Carlos Atrevido nisqap awqanmi karqan, Jost von Silenen sutiyuq runatam Grenoble llaqtapi obispota churarqan, agradecekuspa, 1482 watapi Sion llaqtapi obispado kananpaq churasqa kanankama.

Jost von Silenenqa iskay wawqenkunayoqmi karqan, huk importante sobrinonpas, paymanmi Códice Silenen nisqa qelqanpi huk monumento especialta churarqan alquímico nisqa simbulukunawan. Kaypiqa obispoq kamachikuyninga ayllumanmi tukupun, kikin obispo umalliq umalliq kananpaq yuyaykusqaña kaqtinpas. Huk ayllumanta utaq diplomático llamkaqmasinkunapa contenido participacionnin utaq autorizacionninga sapaq tapukuymi kanman kutichisqa.

Hawka kawsay pachapiqa iglesiacuna hatarichiq hinallataq...

equipo de baños útiles, imprimirqa punta kaq librota Suiza nacionpi, chay, Mammotrectus, Bibliamanta rimaq, hinaspa kunan p'unchay paypa sutinwan sutichasqa hukninta qorqan

Breviario hinallataq huk ancha especial ñawpaq mana reqsisqa qelqa, yuyariyninkuna, kaypi rimashanchis.

Iskaynin wawqenkunam wañururqaku. Huknin, Andreas, huk traicionero wañuchiypi, huk hatariyrayku, Milanwan ch'aqwaymanta, huknin, Lucernamanta ancha chaniyuq awqaq pusaq, Murtenwan Nancywan maqanakuykunapi atipaq, Crevola maqanakuy qhipaman sífilis unquyan wañurqan.

Huk ceremoniapi churasqa, wawqin Jost Valais llaqtaman kutichisqa. Chaymantapas, Jostqa París llaqtapin mana legítimo churinta chinkachisqa, Milán llaqtamanta duque Ludovico Sforza contratopi wañuchisqanmanta.

Wakin kuti pisi phiñakuq obispo Silenen obispo kayninta chinkachiqtin, Italiapi chinkasqa guerrakunarayku. - Payqa pantasqa Francia ladopin karqan, chay qhepaman Franciamanta rey Carlos VIII Italiata haykuqtin - Josttaqa Valais llaqtamantan qarqorqanku incitasqa runakunawan, cardenal Matthäus Schinnerwantaq matzah nisqa qhepaman, Hierapolis llaqtapi titular obispadowan fobbed off nisqapi wañupurqan phiñakuymanta phiñakuy 1498 watapi Francia suyupi.

Chay ayllu, chaywan kuska Voynich-Silenen Qillqasqapas, aswan chaninchasqa karqan Guardia Suiza nisqap kamakuyninwan, ñawpaq kaq capitanmi karqan Albin von Silenenpa wawqin Kaspar von Silenenpa sobrinon, churinpas.

Chay tiempopiqa kay pachamanta espiritualmantawan kamachikuqkunan huk unidad hinaraq kasharqanku. Ichqa Confederacionpi, Valais llaqtapipas, kamachikuq obispoq atiynintan sinchita hark'arqan estadoq consejon. Suiza mama llaqtapiqa burguesia nisqakunaqa qallariymantaraqmí kamachiyta hap'irqanku.

Diplomático muyukunapiqa Silenenpa qillqasqanmi yanaparqa, Jost von Silenenpa yuyariyninkunaqa yanaparqachá huk yuyarina hina Suiza suyupa kamakuyninpi. Ichqa cheqaqtapunin chay documento ideológico fundadorman tukupurqan, Vaticanopi Guardia Suizaq cartanman, chaypa capitanmi karqan obispo Kaspar von Silenenpa sobrinon. Wañuptin - huk churin kapitan hina qatirqan - qunqayman urmaykun, Rudolf II kamachiqa alquimia qillqa hina llamk'achisqan. hinaspa Voynich Qillqasqa hina historiaman yapamanta yaykuspa, Silenen Qillqasqa hina ñawinchasqa kayninwan musuqmanta tarinankama.

Chiqaptaqa, kay tariyqa yanapallantaqmi Suiza nacionpi Wilhelm Tell sutiyuq heroenpa historianmanpas, asichikuq hinaña hinaspa pistakunawanpas, manam iskayrayanachu Tellmanta rimay munasqamantaqa, ichapas payqa Suiza nacionpi iskay kaq hatun heroen, ñawpaqta pisichasqa (conditio sine qua non) hinaspa kay qillqasqata kamaq kikinmanta Tell leyendawan tinkisqa.



Schlossergasse Lucerne llaqtapi Jost, Albin hinaspa  
Kaspar von Silenen sutiyuq runakunapaq yuyarinapaq placa

## ñawpaq rimay

Hinallataqmi llapa rimasqanchik tarisqakunamanta qillqakuna filosófico, histórico hinaspa literario nisqayuq kani. Voynich adivinanza descodificacionnin aswan hatun muyuman chayananpaq, ichaqa sistematico hinaspa didáctico nisqaraykupas adivinanza solucionninpa largonraykum, ñawpaqtaqa tesiskunataqa Jost vonpa pachanpa forma epigramática nisqapi churakun Silenenqa tratado hina heráldico didáctico harawi hina, Voynich multiplicación tabla Llave hina, huk código heráldico llapan concreto willakuykunata hap'iq, chaywanmi pipas qelqasqata leeyta atinman llank'aymanta pasoman, obispo Jost von Silenenta llank'aynintawan reqsinanpaq. Aswan allinta hamut'anaypaqmi sextines nisqakunaq esquema de rima clásico nisqatan akllarqani, aabbcc nisqa, sapankanku mana rigorniyoq huch'uy aforismota formaspa. Schillerta qhawarispan, kaypiqa manan harawi atipanakuypas atipanapaq kanchu, ichaqa qelqaqqqa tesis histórica nisqakunatan aswan allinta kusirichiya, ruwayta munan, ichaqa aswan suchu, aswan facil yuyarinapaq.

Sapa ñawinchaqmi ñuqawan kuska hukmanta tariy puriyman riyta atinan, decodificacionpa kusikuynintapas rikunanmi. Imaraykuchus yaqa llapan qatiqnin versiculokunaqa sapankanku tarisqanku qhepallamanmi qelqasqa karqan, chhaynapin chay tarisqanku procesota rikuchin.

Harawi, utaq rimasqa prosa, llapanmanta aswantqa inspiracionta qunan, manataqmi tukuy imatachu sut'inchanan. Comentarios nisqakunaqa mana material nisqa ñawinchaqkunapaq hamut'anapaqmi

quy. Chaymantaqa aswan unay comentarios biográficos-humanistas nisqakuna, procesamiento literario nisqapas, huk paso suplementario o más paso contenido nisqamanta, chay temaman asuykunapaq. Astawanqa, Silenensia yachachiy rimanakuya, "Jost von Silenen und his scribe" nisqamanta, kaypi tukukuypi lluqsirqa, chayta rikuchiyta munani.

Askha científicos naturales nisqakunaña chay qelqapi yanapakurqanku chaypas, alquimiapas cosmología nisqapas ancha típico Renacimiento nisqa pachapaqña kanman chaypas, manaraqmi religionta naturalezata t'aqanchu, kunanqa chay llank'ayqa aswantan churakun humanidades nisqaman. Interesantem kanman Jost von Silenenpa punchaw nacesqanmanta yachay hinaspa huk quyllur quyllurkuna kasqanmanta yachaypas. Revistas especialistas nisqakuna ciencias naturales nisqapi kamachikuptinkupas, monografías nisqakunaqa humanidades nisqapi aswan hatun científica nisqa yachaymi.

Chay adivinanza allichanapaq decidiqmi karqan latin simipi alemán simipi qelqasqa marginalia nisqakunaq descifraynin, chaymi alemán nativo rimaqpaq wasinpi huk huch'uy ventaja. Hinallataqmi ruruchiq karqan huk Austriamanta Habsburgokunaq kamachisqanapaq.

Ñawinchaqpaq admirakuypaqqa, chiqapmi, yurakunapa escudokuna huñusqa hinaspa crónica hina qawachisqanku chuyanchasqa kasqan. Silenen yuyariykuna wiñachinku huk listo escudo filosofía, iglesia arquitectura hinallataq crónica histórica nisqa yurakuna siq'ikunallawan hinallataq estufakunaq siq'inkunawan. Kayqa Isaiaspi bibliapa t'aqankunamantapas rimanapaqmi, paymi Isaipa saphinmanta t'aqapi Cristotapas huk norma nispa sutchan (Isa. 11:1-10). Chay suyupiqa karqanñan chay hina modelokuna herbaria de escudo nisqamanta. Metaqa llapa maypi kasqan pancartakuna riqsichiymi, chaykunam qawachin político Silenenpa actitudninta. Achka escudokunaqa manam hatun llaqtakunawan, kantunkunawanllachu tupan, aswanqa Jost von Silenenpa pachanpi Confederacionman pisi pachalla yapasqa kasqanku sitiokunawanpas - Alsaciatas qawarinkutaqmi. Hukkunataq Suizap historianmanta ancha riqsisqa maqanakuy sitiokunam. Ichaqa manan kanchu cronología histórica, aswanpas arreglo regional. Kaypiqa manan llapanpichu allin crónica nisqa simiqa. Obispoq akllasqanmi, askha kutipitaqmi aswan kashan retrospectivapi yuyaykusqamantaqa, chaytan willawanchis descifrasqa texto.

Ayllukunapa sutintaqa munaspallam velowan qatanku, ichaqa chaynallatam rastrokunata churanku. Chay qillqasqapiqa sutillam kachkan maypi kasqanmanta, chaytaqa kunankamaqa manam qawarqakuchu. Marginal nota "Brug" f8v niyta munan Habsburg llaqta "Brugg" ñawpaq ortografía nisqapi, ichataq intencionalmente waqllichisqa qillqasqa. Chay qillqasqaqa huk rikchaq puenteta utaq castillotapas ruwanmi, Habsburgo nisqa. Habsburgo runakunamanta achka ñawpaq mana rikusqa siqikunam VM nisqapi pakasqa kachkan: Albrecht I kamachiqmi sobrinon Johannes Parricida wañuchichkaptin. Huk espadapa cuchill

Königsfelden Folio 8r nisqapi kurku chirupa hawanpi kuyurispa. - ¡Qillqasqa hina puzzle siq'i! Duque Leopoldmanta III. hinallataq Sempach maqanakuyipi wañususanmanta willakun chayman rikch'akuq botánico-heráldico nisqapi. 95 kamachikuqkunamanta Austria nacionmanta qelqan, Bernesa tiempopi Königsfelden llaqtapi copiasqaña (Clemens Specker), huk crónica qelqaqkunapas, willakuykunatan qon, chaymi tupachina, chhaynapi aswan allin pakasqa rikuchiykunata tarinapaq, historiapi sucedesqanmanta. Historiawan tupachiyqa Melker Russpa marginalninkuna tarisqanwan, mana tukusqa crónica nisqanwanmi takyachisqa.

Silenen aylluwan sapakamapa rimanakuyinmi qillqasqa kachkan. Albinpa Melker Russmanta huk kastillu rantisqan. Jost von Silenen, ñawpaqta Lucerna llaqtapi tiyaq, Lucerne llaqtapi leche ruwaq Russpa kikin amigonpas karqan. Lucerne escudon, azulwan yuraqwan raqrásqa escudo, huk motivo tukuy qillqasqapi puriq. Chayraykun iskay kaq tema, Habsburg suti, chaypas qhepaman importante karqan, manan dominananchu hatun temata, Suiza runakunaq imakunatapas qhawarisqankuta.

Voynich qillqasqapiqa 246 paginakunam kachkan, yaqa sapa paginapim yaqa 170.000 letrakuna hinaspa dibujokuna kachkan. Voynicólogos nisqakunaq listanqa hatunmi, ancha hatunmi. Chay llamkaypa sasachakuyninga manam ima ñawinchaytapas nitaq t'ikrayta atirqachu. Wakinpaqqa chay llamk'ayqa mana ima yuyayniyuq, ch'usaq imajinaraqmi rikch'akurqa. ¿Imaynatataq qallarinan chiqap allichay, chaymi apamun llapanpi musuq aspectokunata?

Imaraykutaq kaypi ñawpaq mana atikuq allichayta munasqankuta meticulosamente listaspa rakina, tukuy ima sapa kuti nisqaña kachkaptin, maypipas mayk'aqlapas ñawiriya atikunman. Mana hayk'aq rimasqa cheqaq kaqpa llapan mosoq ukhunman derechota chayayta munayqa hatunmi. Imaynaña kaqtinpas, huk ordenado poesia, facil leenapaq intento sasachakuykunamanta hinallataq qelqamanta historiamanta qallarina manaraq investigacion mosoq allpata pakishaqtin, imaraykuchus, Bernhard von Chartreq nisqanman hinaqa, "llapanchismi enanokunalla tiyashanchis, nisunman, on". hatunkaray runakunapa hombronkuna". Silenenpa yuyariyinkunam qawachin intérprete, exegeta, historiador, historia de arte, filósofo, qillqaq, filólogo, teólogo hinaspa equipopipas científico natural etc misterio, chaywanpas Bletchley Parkqa manan tariyta atirqanchu huk allichayta.

Gregor Bernhard-Königstein sutiyuq runam



Wañuq runakuna, kallpachakuychis, aswan allinta kay condicionniykichista,  
Necesitanki imakunatachus arte inventarqan, naturalezataq qosurqanki;  
Wichariq yakukunawan wayta corredorta kawsachin, .  
Corinto llaqtapi kamachikuy simiwanmi kuchusqa qaqakunata rakin;  
Alpes, Albrecht von Haller sutiyuq runa

Payqa kay ch'usaq callejónnintan hamunan, manan huk ñan  
kanchu Küssnacht llaqtaman.

Wilhelm Tell, Friedrich Schiller sutiyuq runam

Kaymanta qhipaman wiñay thak kaymanta, pusaymanta ima ruwasqa  
taki. Chayraykun askha runakuna waqarqanku cheqaq kusikuymanta  
hinallataq kayman chayamusqanmanta.

Veit Weber sutiyuq runa

¡Hamuy illarimuy pukapi, rikuyki rayos  
lamar qochapi, qan, alto, glorioso!

Abeto alpino pukayaptin, mañakuy, kachariy  
suiza, mañakuy!  
Piadoso almaykiqa Diostan sienten  
noble tayta suyupi, Dios Señorta,  
noble tayta suyupi, Suiza salmopi

# I. Kichariy qaqa ñan

Achka qullqita gastakuq qillqasqa qillqam pachak watakuna kay pachata engañarqa.

Eonkunapa ñakasqan hinam, Nacionkunapa kuyasqanmi, Pakasqa qillqasqata ñawinchanapaq, Kunan pacha investigacionqa manam allintachu ruwarun.

Qillqasqaqa siq'ikuna hina t'ikayuq, Q'ala warmikunawan, planeta wawakunawan, Sirenakuna esenciankuta pakawarqanku, Imaraykutaq mana layqakuna escoba k'aspinkupi tiyaykunkuchu, aswanpas kuskan barrilmanta wicherinku, f70v2 1 Arí, seda yakukunapi bañakuy ? f75r

Rudolf II kamachiqmi tiyaykurqanña alquimia laboratorionpi ñawpaq Huch'uy Llaqta Pragapi, hinaspan Voynichwan maqanakurqan, paykunaqa manaraqmi sutiyooqchu karqan "Qillqaqqa Tocino hina yachaysapa kanman!", nin Johannes Marci chay cartapi,

Chaywanmi huk yachaq runata churarqa. Ichaqa Kircher Athansius runaqa jeroglífico nisqakunaq rantinpi phiñachiyllatan tarirqan. Roma llaqtapi, jesuitakunaq bibliotecanpi, chay qelqaqa unayñan sayanqa Wilfrid Voynich tarinankama,

Ichaqa paypas pisi tiempollamantan phiñakun. Chawpipiqa muyu alfabeto nisqa, sapankama muyu muyu. f57v Alan Turingqa Enigma mana pasasqanraykum hukmanyasqa karqa.- Hatun iskay chunka siglo



AVGVSTISSIMO ET GLORIOSISSIMO ROM: IMPERATORI,  
RUDOLPHO II GERMANIA, HUNGARIA, BOHEMIA, ETC REGI DNO SVC  
CLEMENTISSIMO SVBECTISSIMVS CLIENS AGIDIVS SADELER IN DEMISSA.  
ET DEBITA OBSERVANTIA BGVM DEDICABAT ANNO M.DC.III PRAGÆ.

11. 11

.. Voynich Qillqasqa, f75r Bergecke, Yale, Nueva York llaqtapi. Llakikupaqmi, manam llapa dibujokunachu kay hurqusqapi churayta atirqaku editorialrayku. Voynich qillqasqapa folios (f) nisqamanta llapa paginakuna qillqasqapiqa yupasqam kachkan, kunan pacha medios de comunicación nisqa pachakunapiqa facil-llatam maskachwan.

.. Rudolf II kamachiq, Egidius Sadelerpa grabasqan, 1609 watapi.

¡Admirasqachu kashanku voynicólogos nisqakuna!  
EVA hinaqa manan ima qelqapas  
hukllachasqachu, sapa tesis ukhunchasqaña  
kanman chaypas.<sup>3</sup> Mana admirakuypaqchu  
llapan locura sapa polihistor nisqa ruwayman waqyasqa.

Iskay waranqa iskay chunka iskayniyuqraq  
Nueva Yorkmanta Danzigkama rikurin, Mana  
chiqap cliente riqsisqachu, Qillqayqa razonmanta  
ayqikun.  
Imaynatachus chay enigma cienciata pantachin  
chayta allinta qillqasqa kachkan qillqasqakunapi.

Chay t'aqa simi yachaqkunapas chay  
qelqawanmi q'otusqa karqanku.  
Zodiacopa señalninkunaqa latin simipim kachkan,  
f70v2. Imaynatataq chaypi kanman azteca  
qillqaq?<sup>4</sup> Sichus español novelakuna With Lull  
computación nisqaman hamuptinku. 5.

Arí, margenkunapi k'iti qelqapas manan  
pipaqpas facilchu karqan.  
Qhipa kaq paginapi allichay hunt'asqaña  
kashan chaypas. f116v Huk runaqa sospechan  
hebreokunata árabekunatapas, ¡Abracadabra  
llaqtqaq ancha munasqañam karqa!

Achka huk recetapi iñiq runam q'ala runakunata  
qawaq.  
Pisi kallpapas yupaykunawanmi qiparqa,  
llapallankum nadarqaku hawaman.  
Continentekunaqa pachantinpi mapapin muyunku,  
maqanakuykunaqa yachaysapa discutiykunamanmi tukupurqan. f85v

Chay engañaq obligacionqa allinmi karqan,  
¡Huk texto wisq'asqaqa huk munayman tukupun!  
Pakasqa simiqa chaniyuqmi, .

12. 12

<sup>3</sup>. Alfabeto EVA nisqa qillqaqa aswan riqsisqam mana atikuq tikrayta munaspa.

<sup>4</sup>. Huk hatun yachay wasip qusqan sapallan premioqa karqan Amerikamanta iskay qillqaq Tuckerman Talbertmanpas, sapa yurakunata azteca nisqa kasqankuta riqsischisqankumanta.

<sup>5</sup>. Tukuy imamanta aswantaqa, qhipa kaq p'anqaqa allin allichasqa kananpaqjina kasqanmanta riqsisqa karqa. Achka marginaliakunam kan.

Ichqaq pantasqa ñantan churarqanku.

Defensa taktikamanta rimaspaqa, kayqa yachaysapa uchku,  
sapa yachaywasipi warmakuna chayman urmaykunqapuni,

Tamborniyuqqa purichkanmi, yurakunapas  
engañaqpuni kasqanrayku.

Chaymi seguro, sapa marrón cebolla bulbo Voynichpi  
ismusqa parteta ruwan.

Arí, sichus chay libro unayta ch'inlla karqan chayqa,  
¿Adivinanzachu, misticismochu icha herejíachu?

Wakin yuyaykuna kallpachaqña kanman chaypas,  
manan allin pachamamaqa karqanchu.  
Unayñan, maypichus askha huñunakushanku -  
manan pipas rikurqanchu chay sentidota, cheqaq kaqta!  
Ñawpa Yale llaqtapi inteligencia artificial  
nisqapas manan atipanakuymantachu karqan.

## II.Helvetianokunapa puriynin

Suiza nacionmanmi trenpi rirqani, chaynapi chay  
campokunapa sumaq kayninta qawanaypaq.

Huk yuyaymi huk puriymán pusawarqan Voynich allin  
ñanta ch'uyanchanaypaq.

Viena llaqtamantan ñanta ruwarqani, chay llaqtaqa  
Voynich nisqapaqmi chawpichakun,

Salzburgo, Innsbruck, Rin mayu ñanninta purispa, iskaynintin  
ladukuna musuqmanta tinkuchisqa kanan tiyan.

Chay rielkunaqa unaytan rirqan Alpes orqokunaq hawanpi, chay  
orqokunaqa ñawpaqpín mana pasay atinapaq hina  
qhawarisqa karqan, Walden hina askha cheqaskunata pasaspá,  
Verde praderakunaq hawanpi, chaymantataq montón nisqakunaq hawanpi,

Huk suyunta, historianwan, Romanosmanta, Schiller-  
Tellmanta Dürrenmattkama, Quesomanta, bañokunamanta,  
mana riqsisqa costumbrekunamanta, Puka Cruzmanta,  
ñak'ariqkunapaq.



Metayqa Cuerno, magia urqu, Davos llapa runapa  
munasqan!6

Sichus destino gallante karqan ñoqapaq, hinallataq  
chay solucionpas pisi tiempollamanta mana  
makiypichu karqan, maypachachus aswantaq  
Coronaman kutipurqani, sapa chiruta, makiwan  
qelqayta, hojatapas estudiarqani,<sup>7</sup> 7 chaymanta  
pampachay frustracionniya, leeq, yaqapaschá allinta yachawaq karqan ?

Chay qelqapi llapa detallekunaqa importan  
willakuyninta allinta t'ikranapaq.  
Hinaptinmi pichus dedonkunata nanaywan  
qillqarqa, Ichaqa kaypim willakun milagro hina,  
Ima achka waranqa variantekunawanmi chay  
kikin glifokuna chinkarurqaku.

usuchiyña kanman chaypas, wiñaypaq asikuy  
sapa kutipi.  
Ichaqa chay opaco textota leespayqa pis-  
pisimantan traicionarqan imayna kayninta,  
chaymi botánica nisqamanta entiendenaypaqqa  
historiaman haykunay karqan.

Qillqaqqa unayñam riqsisqayku karqa, payqa  
patron hinañam rimasqa kachkan!  
Paymi saqiwarcanchik huk breviariota,  
¡Históricamentepas facilmi hapiy!  
Arí, qhepa kaqkunamanta yachasqanqa Hildegard  
von Bingenpa yachaynimanta aswan hatunmi.

Hinaspa maypichus curiosamente muyuriqinta qhawarirqani,  
iglesiakunaman kachamuwarqan  
Puentekunapi, callekuna chimpapipas filasqa karqan, .  
Yuyaykuni huk Voynich yura p'acha, 8  
Chay acanthusqa tukuyniqpi hinam karqa ñuqapaqqa,

Name	Aenderungsdatum
VVsi	12.12.2020 20:07
VVsiebm	01.12.2020 11:04
VVsilmeister	22.09.2020 20:57
VVsilneu	22.09.2020 03:59
VVSilwildverg	07.09.2020 07:16
VVsilwaldm	22.09.2020 02:01
VVsilwiderm	28.09.2020 03:23
VVspagy	11.12.2020 04:29
VVspel20	23.10.2020 03:03
VVspiezerChronik(1)	06.10.2020 06:19
VVspiezerChronik	06.10.2020 06:19
VVta2	12.12.2020 20:13
VVte	23.11.2020 11:29
VVteru	12.12.2020 17:24
VVtextneu	27.08.2020 02:11
Vvtren15	05.05.2021 02:39
VVVL	27.08.2020 02:25
VVwa10	07.09.2020 06:21
VVwapneu	20.09.2020 00:57
VVwapneu2	20.09.2020 00:58
VVwapneu3	20.09.2020 02:53
VVwapneu5	20.09.2020 02:31
VVwapzü	25.09.2020 08:55
Vvwörterb	10.01.2020 15:13
VVyle	01.11.2020 01:15
VVz	27.08.2020 04:42
VVZürichNonnusaus	15.08.2020 10:22
WallensteinArtikel	01.03.2021 10:50

14. 14

<sup>6</sup> Postal Davos, Johann Heinrich Müller, 1825-1894 Davos, Renacimientomanta Thomas Mannkama ancha riqsisqa, kunan pacha ancha riqsisqa congreso llaqta.

<sup>7</sup> 2020 watamanta pantalla hap'isqa, VVV nisqaqa Voynich Qillqasqamanta riman.

- Suwisa kantunkunap escudonkuna, Rudolf Luginbühl (ed.): Suwisp willaynин iskay ñiqin yachay wasikunapaq. Basilea 1905 Rikunchikmi Suiza kantonkunapa escudonkunata, yaqa llapanku, utaq elementonkunapas, Chawpi pachamanta, kunan pacha qallariymanta hamun: ahinataq Uri, Schwyz, Nidwalden, Obwalden, Lucerna, Basilea, Zurich, Zug, Uri, Solothurn , Glarus, Graubünden, Valais etc. Llapan escudokunaqa Voynich qillqasqapi yura hina, estufa hina pakasqam kachkan.

Chaynatam sutichanku escudokunapa muyuriqinipi yurataqa.

Coronamanta pacha, saphikunaqa munaymanmi tukupun,  
¿pitaq yuyaykunki apocalíptico nisqapi planeasqanmanta?  
Kay nódulos kaqpa rikchayninqa virulente, sichus huk  
viruspa sig'inta ladonpi hap'inki.

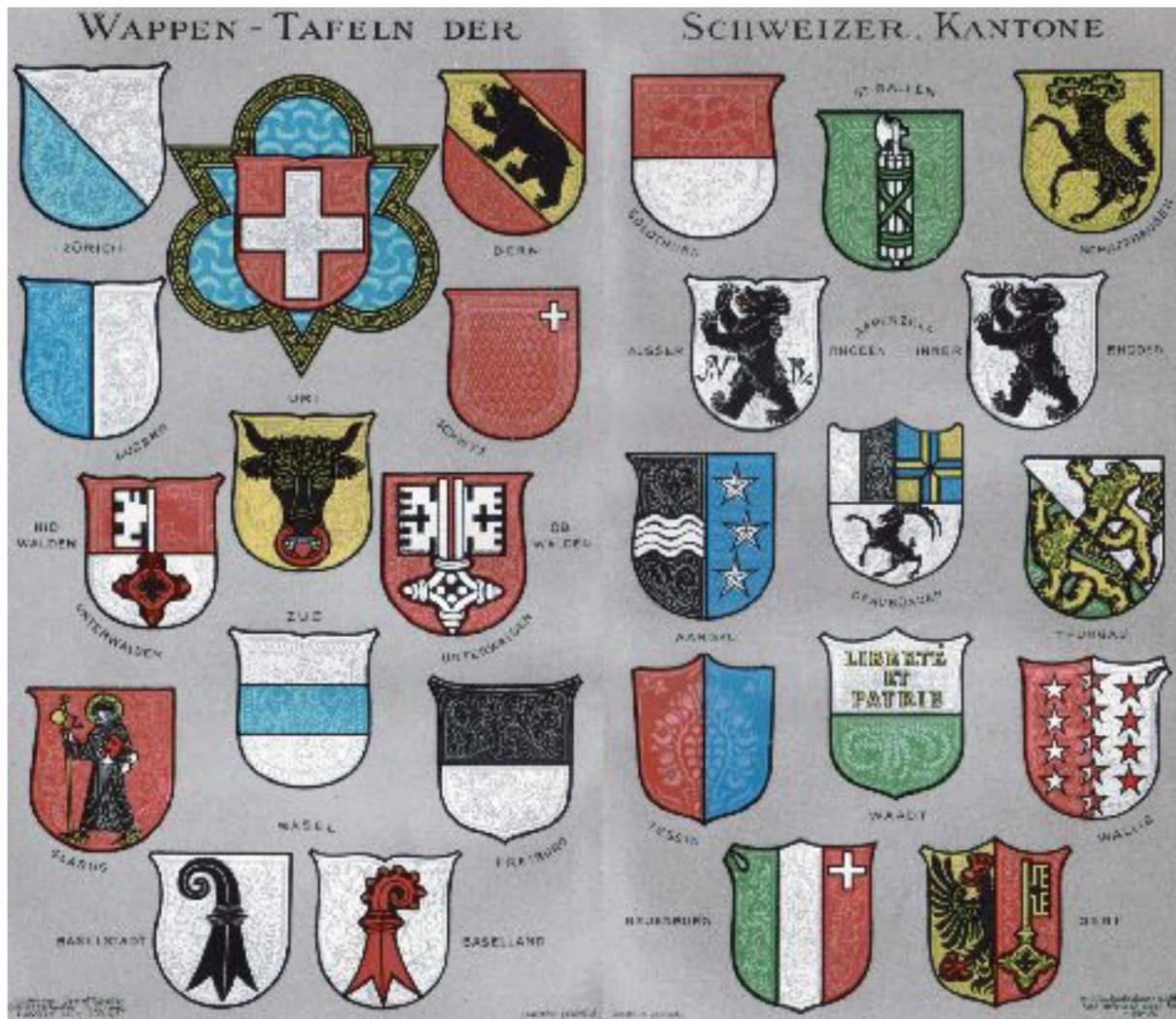
Chay llimp'iyuq pergamoqa torillo9 q'apayniyuqmi  
kawsaq escudoman tukupun ñuqaykupaq.

¿Liw Suiza nacionchu chaypi hukllawasqa kachkan?

Ñawpa Confederación nisqaman qusqa.

## Ichqa manan faltanachu, La Función Cabbalista de los Sach'akuna.

Hinaspa chaymi kay qatiq epigramakunaq puriyninpiqa  
mandradokunata aylluman hina t'aqanchis.



.. Chay qillqasqaqa torillo qaramanta ruwasqam, radiocarbono nisqa, 15 siglo qallariymanta chawpikama fechayuq kanman. Chhaynaqa manapaschá kuraqchu, ichaqqa qhepamanpaschá willakurqan.



### III. Yaqa moral obispo

Huk kutinmi huk obispo tiyasharqan Alpes orqokunapi,  
Payqa qhapaq runakunaq makinpipas kamachikuraqmi karqan.  
¡Valais kunankamapas kawsashanmi,  
samashantaqmi, chaypin orqokuna alto, wayq'okunapas ukhu!  
Paypa noble sutinmi Jost von Silenen,<sup>10</sup> 10 Payqa huk  
especial sayaq regaloyoqmi karqan.

Arí, Suiza nacionmanta sonqonqa sinchitan  
t'oqyasharqan, ichaqa llakikuytapas nanaytawanmi rikusharqan.  
Sitten llaqtapi maqanakuq obispo kaspa,  
Ginebrawan Zúrichwan chawpipi, Milán llaqtapi  
awqanakuy misionpi karqan, mana manchakuspa  
atipasqan pisichasqa tukunankama.

Voynich Qillqasqa qillqasqa paypa llamk'aynini.  
¡Chayqa testamenton familialpi valorninmanta!  
Huk panegírico obra maestra nisqapi, llamkayninmanta,  
yuyayninmanta ima.

Chaypaqmi Voynich mapa<sup>11</sup>, Lucerne qawana  
wasimanta pintasqa. f85v



12.12

16

<sup>10-11</sup> Jost von Silenenpa retrato vigaswan, Andre Heinzermanta, Prebends, Dominion, Yupaychay, Lucerne Historical Publications, 2014.

<sup>11-12</sup> Lucerna llaqtaqa ancha riqsisqa Swallowtail Battlements nisqap hawanpi siq'isqam. Mana kaypi siq'isqa. Voynich qillqasqa, f85v, detalle, Yale Universidad, Nueva York.

<sup>12-13</sup> Lucerna llaqta 1642 watapi, Topografía Helvetiae, Rhaetiae, et Valesiae.

Santo Leodegarpa ñawpaq allin ruwaqnin, Jostqa  
huch'uychanmantapachan Lucerna llaqtamanta karqan.  
Kaypi rikunchik ñawpa Musegg Perqata, Achka  
munapayay torreyuqmi karqa. Chiqamantam  
kimsa torrekunata riqsinchik.  
Hinas papas kanmi anillo pirqapas.



Sittenpa hawanpi iskay castillo urqukunam  
kachkan, chaypim catedralpa capitulon huñunakuqku.  
Hanaq Ródanoqa bravurawanmi purin  
Sitten obispoq kamachikuy tiyananta pasaspa.  
Jostpa mapantaqa qhipamanmi qawachisaqku  
Maymanmi hukman kutirqa.

Inviernopiqa obispo Jostqa tiyasqanpi Eminencia  
hina kamachikuq.

Ichaqa verano killapin Leuk Este llaqtapi  
huk kallpasapa castillopi kusirikun.  
Ichaqa llapan adivinanza qillqasqapas quwanchikmi  
edadninkunata cosmicamente.

Qallariypiqa qillqasqaqa iskay puka qallariyiyuqmi, 13  
Chaymi qatipan mamapa idealninkunata  
noblezamanta, Isabelpa chevronninqa Josttam  
churakun qipanpi, 14 Von Silenen pillapas kanman hina.  
Ichaqa alquímica nisqapiqa alcoholpi  
kallpachaq espirituq simbulunmi.



Chay aylluqa huk kutinmi Uri llaqtamanta  
hamurqan, chaypin toroq crestanqa Ur. 15 Latino  
simipi Muse Uraniawan tupachisqa, Kaywanmi  
ch'askakunaq puriyninqa sut'i rikukun.  
Qillqasqapiqa ñawinchaqmi kunanqa riqsin, Saphi  
waka anillu waqyawanchik, f52r



Makiqa ballestawan armasqa hinam rikurin

17. 17

<sup>13-13</sup> f1r detalle qallariy qillqakuna, VM Yale.

<sup>14-14</sup> Chevron ayllumanta escudo, Puka Chevron utaq Chevron kikin sutiyuq kaypi azul hawapi. Hinallataq obispo Jost kunkanman churakun. Chaymantapas, kimsa quri leonkuna azul fondopi, chaykunatam tarinchik Jostpa heráldica nisqapipas.

<sup>15-15</sup> Uri kantonpa escudon: Aurochs nisqap yana uman, puka simin anilloyuq, qurimanta puka qalluyuq Alpa. Qawaytaq escudo de armas nisqatapas hawapi.

Mandracopas qhawawashawasunman hina Mana pipas  
kaypi nishuta usqhaylla hodlerta munanchu,<sup>16</sup> *č* Huk  
mawk'a códicechu Urner Tell nisqa qelqata takyachin?  
Chayraykun Küssnachtpa sagankunaqa ancha chaniyoq,  
arí, Gesslerburg llaqtapi, mana quejakuspa,

¿Jost nisqanchis cristianomantachu nacerqan, kuan  
tiempopiqa sasa runapaqmí qhawarinchis.  
Chay tiempopiqa Sion llaqtapi alguacilpa sutinmi karqa.  
Paypa pachanpi Valais llaqtapi layqakuna ñak'arirqanku.  
Crónica nisqa qelqaqpas juezmi karqan, Jostpa taytan  
ichaqa manan reqsisqachu karqan.

Temprano wañusqanraykum churiqa huknirayta  
qawarqa.  
Qatiykachasqa kaymanta rimaspallan igual karqanku,  
obispo, juez otaq distrito administrador nisqaña kaqtinpas.  
Jostpa kutichisqan Valais runa lobokunaman  
Rasguñokuna hinaspa bañakuq duende.<sup>17</sup>

Libroqa chawpillapim qallarin, f57v Chayllam mañakuy  
qillqakunapi costumbre!<sup>18</sup> Ñawinchanapaq  
kamachikuykunaqa muyu hinam purin, Ichqa  
chaynallataqmi harkachkan.  
Jost huk reliquariota qun achka quriyuq,<sup>19</sup> arí,  
manataqmi bañakuytaqa millakunchu.

Payqa manan mirayninmantallachu allin qhawarisqa karqan,  
aswanpas pisi tiempollapaqmi Grenoble llaqtapi obispo karqan.  
Pavia llaqtapi estudiarqan, Roma llaqtapi ancha devoto,  
Guillaume D'Estoutevillepa ancha chaninchasqa  
secretarion hina, Francia cardenal, Pichus  
Renacimientopaq epocal karqan.

Imaraykuchus paymanta qhipaman Julio II hina,  
payqa arquitecturata pusarqa.



18. 18

<sup>16</sup> Wilhelm Tell, Ferdinand Hodler, 1897 watapi, Solothurn llaqtapi Arte Museo.

<sup>17-17</sup> Chay kuchusqa qillqakunaqa huk chikan geométrico nisqa qillqanapaqmi, magia, atropaico nisqa qillqayuqmi, mana qhipa pachamantachu kanku.

<sup>18-18</sup> Kunan pachapas, mamparoqa chawpipi latin misapaq misalta qallarikun.

<sup>19-19</sup> Jost von Silenenpa reliquiarion, 1489 watapi ruwasqa, broncementa ruwasqa, tupaq cajawan. Chayqa pertenecen Küssnacht SZ llaqtapi parroquia iglesiapa cultural kaqninkuna.

Roma llaqtamanta Suizaman kutimusqankuraykun obispo Jostqa paykunapaqqa ancha valorniyooq. Qallariypiqa Beromünstermanta provostaraqmi karqan<sup>20</sup> payqa coro nisqapi takiq artistataqmi karqan.

Paymi Suiza nacionpi Der Mammotrectus nisqa ñawpaq kaq librota imprimirqan, chaymi allin reqsisqa karqan Bibliata allinta t'ikraq.<sup>21</sup> Iglesia latin simipas allinmi karqan paypaq. Francia reypaq diplomático kapurqan, Hinaspa mana pisillatachu embajador hina hayparqan.

Paymanmi agradecekunku hatun ruwasqanmanta: ¡Habsburgopa ñawpaq kaq sindicato promesa ruwasqanpi! Suwisawan Tirolawan Sigismund hatun hawka kawsayta rurarqan, pisi pachamantataq "wiñay ñan" nispa suticharqanku, Ransiyataq arbitrajeta qurqan.

Crónica de Berna nisqamanta huk rikch'anachiymi rikuchiwanchis Jost Hedonik simipi rimashaqta.<sup>22</sup> Maximilian Suabiawan astakuqtinmi Jostqa zanjata sumaqyachisqaña.

Arí, manan Borgoñawan maqanakuyllachu Habsburgo llaqtaq pisyananpaq aparqan.

Nancywan hina, Karl Leopold Atrevido huk kuti escenariomanta lluqsirqa.<sup>23</sup> Ñawpaqmanta Austriamanta "mana pandillayuq",<sup>24</sup> millay Suizata chinkachirqa.

Pisillatam Suiza nacionta qauchan



19. 19

<sup>20-21</sup> hawapi puka solapayuq retratoqa Beromüstr llaqtapa catedral provostanpa chiqap retrato kananpaqmi qawasqa, huk retratotapas kunan pachapaqmi hapikunman. Jost von Silenenpa rikch'aynin huk mana riqsisqa pintorpa, Galerie im Stockalperschloss in Brig (?), Valais Libremanta [vslibre.wordpress.com/tag/jost-von-silenen/], 1490 watapi Jodocus de Silinon, C. et . PV - francés simipi sutin. Electus 1482 Crédito 1490 nisqa.

<sup>22-23</sup> Mammotrectus super Bibliam nisqa libroqa Biblia entiendenapaq, t'ikranapaq ima. Chayqa franciscanokunaq aswan importante yachachiy qelqunkunamanta huknini, yaqapaschá Johannes Marchesinus tukurqan 13 siglo tukukupi. Hinallataqmi Suiza suyupi ñawpaq kaq liwru, 1470 watapi Helias Helyie sutiyuq runap Jost von Silenenpa yuyaychasqanman hina imprimisqa.

<sup>24-25</sup> Jost von Silenen, Franciamanta diplomático hina rimay manaraq Dieta kachkaptin, Bern Burgerbibliothek, Ms. hhl3, Bern Crónica Oficial, p.213 (códices electrónicos), Diebold Schilling, d. A. 1474 watamanta qhipaman manaraq 1483 watamanta, kayqa huk kunan pacha retrato.

<sup>25-26</sup> Leopold III sutiyuq runa Sempach maqanakuypi urmamun. Qatiqni capitulopi folio nisqapi qaway.

<sup>26-27</sup> Mantuaqa chaytan ñawpaqmantaraq qhawarin ironiawan, hinaspan riman Tiroles runakunamanta.

¡Chay waka Suizaqa manan galantechu kasqal!<sup>25</sup>

Chaymanta aswanqa Appenzeller nisqapi, Payqa  
quesota mikhun platowan kuska.

Arí, Tellapas burlakurqankun.

¿Imaynataq chaylla yapamanta karqa?

Mana yuyayniyoq wawqenpa sutin, manan,  
chayqa cheqaqmi mana allinchu karqan!<sup>26</sup>

Chay raykun Veit Weber qhepaman qelqarqan  
Entusiasmo libre de la higado, "Wiñay  
Hawkayay" hina direccionmanta,<sup>27</sup> Chay atipayqa  
tukukurqan Marignanowanmi.<sup>28</sup> Kunankamapas,  
Rin mayupa iskaynin ladonpin, manan aswan  
allinja kanmanchu chay relacionqa.



20. 20

<sup>25-26</sup> Suizapiqa aswanta urqu chakra llamk'aqkunam karqan, industrialización nisqataq XIX pachakwatapi qatirqan. Chaypas chaytan chanincharqan arroz phawaqkuna

<sup>26-28</sup> Runa simimanta willakuykuna Suiza runakunata pisichaspa.

<sup>27-27</sup> Veit Weber, Borgoña awqanakuy pachamanta yachaysapa harawiq, Murten maqanakuymanta, Awstiriyawan "wiñay ñan" nisqamanta harawikunata qillqarqan. Huk nisqankumantaqa, yaqapaschá chay tiempopi runakunapas chaynata suticharqaku. Hawa harawita qhaway.

<sup>28-28</sup> 1515 watapi Marignano maqanakuyqa Suwisa mast'ariy yuyayta tukuchirqan, chaypi Jost von Silenenpas karqan Italia suyupi.

## IV. Quyllurkunap Yuyariynin

Kuska qaylla ayllunkunawanmi  
consultakunata ruwanku castillonkupi, f86r2 Ima hatun  
llamkaymi kamasqa kanan, Chayqa  
Helvetiano cantonkunatam libreta waqaychan.  
Imakunatan yuyariykuna kay pachaman qon  
Aylluqa yuyarinapaqmi servin.<sup>29</sup>

Iglesiakuna bañokuna ruwasqaña kasqan  
qhepamanmi,<sup>30</sup> kunanqa reqsinchismi horakuna  
librota, iskay tomoyoq verano mañakuy partewan,  
chay brevionarioqa askha dibujoyooqmi, allintaqmi,  
kaq tiempollapitaqmi salter, sanctorale, officium  
ima, Rey Davidqa kamachikuq kaynintam qawachiwanchik.<sup>31</sup>

Chevron crestqa manan aypayta atirqanchu, hukpas  
kusikuytan siq'iyta munarqan.  
Arí, Jostpa memorandonqa chaymantaqa dogmática  
nisqamanta, hawka kawsaymanta política nisqamanta ima lluqsimun.  
Paymi willan libre kayman riq ñanta.  
Tukuyininpiqa Suiza Jerusalén sayan!

Kunanqa Jost iskay Silenen wawqinkunawan,  
paykunamanta Albin Murtens atipaq karqan,  
Silenen Kasperpa herederon hinapas, hanaq  
pacha catastrota sumaqchanankupaq saqisqa  
kanku, arcon gnóstico hina, intiwan intiwan  
etérico oficinankupi.



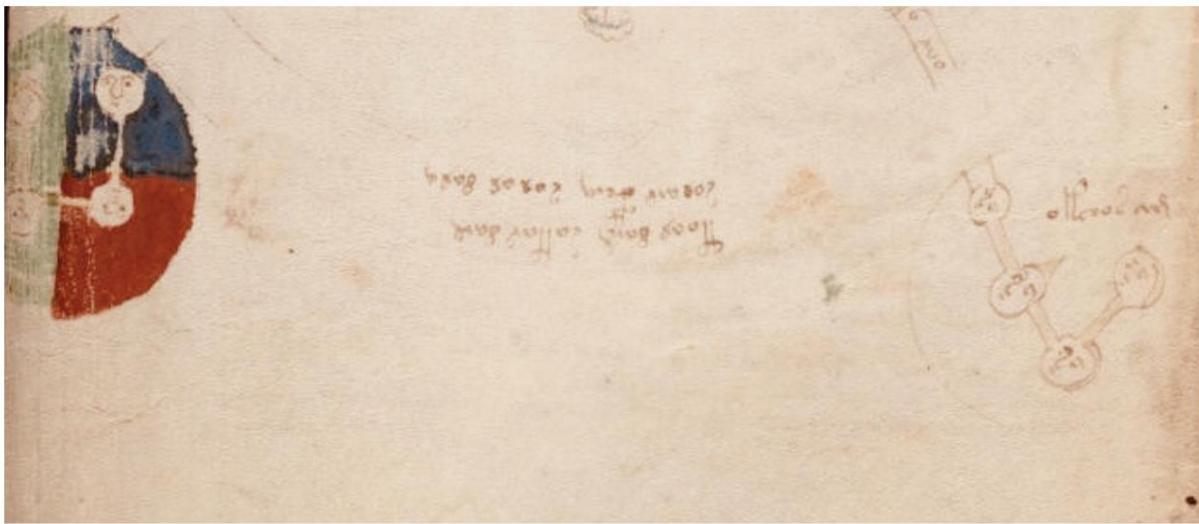
21. 21

<sup>29-30</sup> Jost von Silenen, Albin huk francés mercenario hina hinallataq kinsa kaq wawqen, catedral provosta Andreas, hinallataq uraypi señora Katharina, paytan Jost gustarqan tupachiyya Santa Catalinawan, wasipi santa Sionwan, kaypi consejota hap'inku kay pacha rueda de fortunapi, musuqmanta hatarichiy. Cheqaqtapunin huk huñunakuy ruwakurqan. Wildensteinpas huk akllanapaqmi. f86r2

<sup>30-31</sup> Obispo Jostqa anchatam kalpancharqa Leuk hinaspas Leukerbad llaqtakunapi bañokunata hinaspas baño térmico nisqakunata ruwanankupaq, chaytaqa ruwarqa verano tiempopis tiyasqanpa hichpanpim.

<sup>31-32</sup> Fig. Jost von Silenenpa breviario, rey David, kunan pachaq kawsayinpi, fantástico Renacimiento arquitectura, escudo, chevron hinaspas Silenen ayllu umalliqkuna uraypi. Salomon pantalonipas kanmi yana azul llimpikuna. Zúrich, Museo Nacional Suiza, LM 4624, p.9.





Obispo Jostpa inglete puntayuq, f67v232  
Mayqinchus ancha riqsisqa karqa obra de arte  
hina Alquímicamente intipa simbulunmi,  
Protocoloman hina chevronpi muyu hina.  
Arí, huk varapi kimsa pelotakuna utaq tawa  
mana kaypi crestallatachu ruwanku.

Chawpipin sayashan killawan intiwan señalkuna,  
chaykunatan tupachinchis alquimiawan,  
horóscopo catar nisqakunapipas  
p'achakunatan sinchita hark'anku.  
Ichaqa wasi señora Katharinapas wiñaypaqmi  
ch'uya ch'aska hina churasqa kashan,

Chaynapi achka bañakuy muyu mañakuykuna hanaq  
pachapi wiñaypaq kasqanmanta willakunanpaq.  
Yaqapaschá pakallapi huk puzzle hina, puka león  
pakasqa kashan Uri toropi. f71v Imaraykuchus puka leónqa  
llamk'achkanña, Kaypi históricamente atiynyuq  
escudokunapi.<sup>33</sup>

Leonpi huk puka ch'iqa suficiente kanan karqan, f72v3  
Silenenmeisterpas gustanmi señalkunata churay,  
Artistaqa tupachisqa pisi kallpayuqmi, .

23.23

<sup>32</sup> Sileni runakunaq ayllun rikuchikun Archons of Heaven hina Folio 67v 2, Voynich Manuscrito, Yale

<sup>33.33</sup> cf. chaymanta aswan uraypi obispoq escudonpi puka leonpa siq'inta.

Yaqapaschá huk qelqaq chay fotokunata horqorqan.

Chawpipiqa ñawinchaqpa adivinanmi

Obisponpa kay pachapi espiritualpipas escudon.

Valais,<sup>34</sup> escudopi quyllurkuna yupayqa historiamanta tikrakuq casom.

Maypichus chunka tawayoq kutipi k'aspi patapi sayasharqanku, chaypin pukapas ancha chaninniyoq color hina chinkanman.<sup>35</sup> Sellopin tarinchis kamachikuqpa escudonta, borlasniyoq espiritualmi espejon. f65r



Arí, chaymantaqa riqsisqa Sitten iskay quyllur<sup>36</sup>

Hinallataqmi mana karuchu pakasqa qillqasqamanta, imaraykuchus chaypi hina llapan cúpulakunapi, muyukunapipas, T'ika quyllurkunam pruebawanchik Valais nisqakunata.

Arí, tukukuyipiqa pukapipas, edelweisspipas sapa

Wallisstern nisqa nota hinam riman.<sup>103r</sup>

Ruedapi tawa kuti yupaymi willakun haykapi príncipe obispo Jost oficinanta chaskisqanmanta. f57v<sup>37</sup>

Chunka tawayuq pusaq chunka iskayniyuq watapi, Renacimiento clásico nisqa Valais llaqtaman hamurqan.

Ñawpa willakuyman hinaqa, sátiro Silenoqa manan qhepaman wañuytaqa waqay hinachu qhawarin,

¡Aswan allinmi mana nacekuy!

Kikinmanmi gustan Vinota tomayta Bacchus hina, Hinas papas tusunmi bucólico yakukunata, pantanokunatapas ninfapa churin hina.



Silenoq mana yuyayniyoq yachayniyoq filosofianqa kunan tiempopi geniomanmi tukuchinman.

Hinas papas chay hinallataqmi Silene obispo Jost

sapa kuti nin Cheers hina machuyay yachay hina.

24. 24

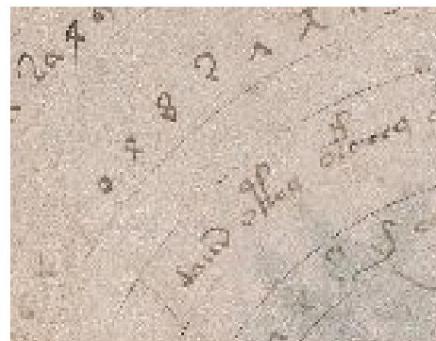
<sup>34</sup> escudo de armas canton de Valais 13 pichqa puntayuq quyllurkuna rakisqa escudopi, quyllurkuna yupayqa aswan achka kutim hukniray karqan historiapi.

<sup>35-36</sup> Ñam reparakurqaña puka colortaqa pisillata servichikusqankuta, imapas atikusqanwan tupachisqaqa Yachaysapaqa manam iconográfica nisqa razonkunallatachu riman.

<sup>36-37</sup> Sittenpa escudon, puka, rakisqa qullqi, 2 quyllurkuna qullqimanta hawapi.

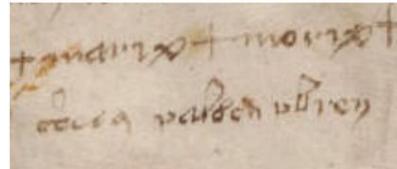
Arí, sut'i rikukuq filosofía munakuyinin  
Sócrates kimsa tamizkunawanmi rimarin, .

Kikin sátiro hinam qawasqa kayta gustarqa, chiqap,  
allin kay, allin kaymi hamutana.<sup>38</sup> Tawa siqunam señaswan  
kamachiwanchik imayna aswan allinta yuyarinakunata  
ñawinchanapaq. cf. f57v Uraypi, Jostpas wasankuta kutiriwanchis,  
Chukchapa suni k'anchariyinqa kusikunmanmi.



Silene hombros squat Chaywanmi prueba  
pictórica nisqapi atiparqanchik Makiwan  
qawachiptinku Maymanmi destinon  
tikrakunan, Imaynatam kaypi horóscopo nisqa  
ñawinchana, Imaynatam alfabeto ser nisqamanta  
willakun.<sup>39</sup>

Huk qullqi perfilqa anatomía nisqatam takyachin,<sup>40</sup>  
tawa Silenen inspiran bonhomie nisqawan.  
Arí, chay pacha obispo tupan, Maurixpa  
caligrafonkunawan, Morix",<sup>116v</sup>41 Hinaspas tukukupiqa  
manan imapas aswan sut'ichu, Libroqa "Abadía  
Valsch" nisqapin paqarimurqan<sup>116v</sup>



Valais Agustín nisqa ñawpaq abadía nisqataq  
huk importante escritorio nisqayoqmi karqan.  
Hinaspa sichus manaraq cccc9 watapi?

Chaymanta chunka tawayuq pachak isqun chunka chay  
pacha.<sup>116v</sup> Imaraykuchus chay hina alquímico intiyuq  
rikhuriqqa huk pacha crónica nisqatasas rikuchiwanchik.

25. 25

<sup>38-39</sup> Kaypiqa Sócratespa kimsa riqsisa tamizninandam insinuakunman, chaynallataqmi runamanta yachaypa unay watakunaña yachaynintapas iglesiapi kamachikuqkunata ocupar.

<sup>40-41</sup> Qillqasqapaq hunt'asqa alfabetomantaqa manan rimaya atikunmanchu, chayqa huk ilusiónmi imaraykuchus mana llapan cartakunachu utilizakun. Kaymi ñawpaq kaq llank'ay maypichus ñawinchaq runa reparan aswan sasachakuyniyoq kasqanmanta suyasqamanta. Caracterkuna listasqa kachkan, kunanqa historial yupaykuna hina churasqataqmí kachkan.

## V. Príncipe Obispo Jost hinaspa pachantinpi mapa

Paypaqqa, pachantinpi mapapi muyurisqa f85v Imataq  
biográficamente umalliq política niyta munan.  
Savoyard llaqtakuna, sach'a-sach'akuna, wayq'ukuna,  
Mediterráneo mama quchaman, mana aswan k'iti,  
Grenoblepas kuskan ñanpi.  
Lull llaqtaqa Viena llaqtapi Consejopaqmi ocupasqa kachkan.



Arí, Génova llaqtamantaqa Roma llaqtamanmi uraykamun,  
Ichaqa Venecia llaqtanta pasaspan wasinpiña kashan.  
Milán llaqtaqa paypaqqa ancha allinmi, Sforza  
palacioqa allintam pintasqa, Paloma chupa puntayuq  
maqanakuykunawan, Qillqasqapas determinakunmanmi.<sup>42</sup>

Ichaqa imaynan Adanwan Evawan q'ala karqanku, chay  
hinatan Jostpa pachanpas huk acto cósmicomán tukupun!  
Historiamanta agustino teología nisqapas sapa  
kutinmi kawsaymanta filosofía nisqapas, soqta  
epocas cósmicas del mundo, kawsayninta  
tukukuykama pusaq.



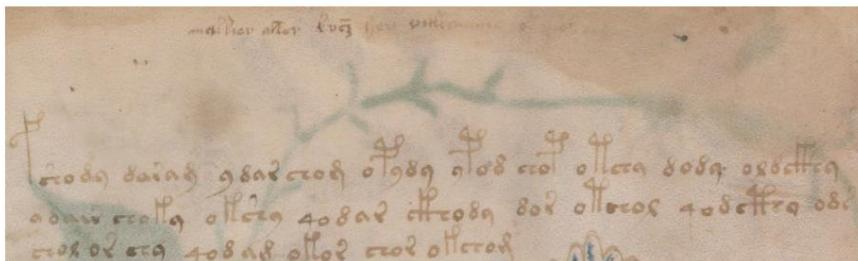
Maymanmi karqan Jostpa Hierapolis, kaypi  
suyasqaña.  
Hinaspa Jerusalén hanaq pachamanta uraykamushan,  
chaytan rikunchis arcade kunapi sayashaqta. Cf. f86v Arí, hanaq  
pachapi kaq runakunaqa Alpes urqukunapa atractivontam  
rikurqa: Suiza nacionpi Sión llaqtaman riyta munarqa.<sup>43</sup>

<sup>42</sup><sup>43</sup> Lucernewan qhawarispa, Milanqa paña patapi kachkan. VM, Yale, Fig. En Detalle. Chawpipi hanaq pacha Jerusalén uraykamun, Venecia mana chawpipichu! Kay pacha mapata allinta churay Europa occidentalpi, manataq Bizanciopichu, kay teológico nisqapi allichakun.

<sup>44</sup> Kay pachaq chawpin hina qhawarikuyqa llapa Renacimiento tribunalkunapin común actitud. Chaymanmi yapakurqan Suiza nacionpa militarninkuna. Milánwan ch'aqwayqa kaypi huk expresión especialta chaskikun. Jerusalén llaqtak chawpinpi Europamanta, kaypi huk orientalpi, i.e. hinallataq estilo bizantino, sut'inchakun, Juanpa Apocalipsis nisqanman hina, Jerusalén hanaq pachamanta uraykamunqa, manataqmi huk takyasqa cheqasniyoqchu. Sitten, Sion llaqtata francés simipi allinchayqa allinmi.

## VI. Melker Russ, cronistakuna, Viena Illaqtapi San Esteban hatun wasipas

Melker Russpa Lucerne crónica nisqanqa escudo de  
armas nisqa huñusqamanmi elenconta qun.  
Bastante pakallapi kay heraldopa propósitonpaq, chaynapi  
claro allin pakasqa hinalla kananpaq, Melchiorp  
sutinmi margenpi churasqa kachkan, f17r44 Manam leeqpas kaypi  
hukmanyaya necesitanchu.



Payqa anchatam riqsirqa obispo Jost sutiyuq  
runata, iskayninkum Suiza nacionta hatarichirqaku.  
Payqa Voynichmanmi esencianta qon,  
jhukmi paralelopi leenan!  
Melchior Illaqtaq qelqaqninmi karqan, ichaqa  
llakikuyapaqmi wakchaman tukupurqan,

Payqa "Lucerne" sutiyuq runamanmi achka  
mielta quykurqa Lucerna Illaqtapa willakuyninpi.

Payqa gustarqanmi Schillingpa Berna  
Illaqtamanta crónica nisqa qelqanta huk pukyuta hina utilizayta.  
Payqa Hungría reypa gracianwanmi  
caballero nisqa karqan.

Suizamanta churinña karqan chaypas, chay  
maqayqa San Esteban hatun wasipin karqan,  
Viena Illaqtapi Matthias Corvino atipaqtin.



“ Melker Russ, Lucerna, suti marginalia, pata margen, folio 17r, VM, detalle

Melchior Russ sutiyuq runaqa (1450 watamanta 1499 watakama) Suwisa mama Illaqtayuq qillqaqmí karqan, Lucerna Illaqtapi consejopi qillqaqmí karqan. 1479, 1488 watakunapi Matthias Corvinus Illaqtamana embajador hina riqqa, payqa chay pacha Viena Illaqtata atiparqan, paytaq caballero karqan. 1482 watamanta 1488 watakama Lucerna Illaqtamanta crónica nisqa qillqata qillqarqan, chaytaq 1412 watakamam karqan. Payqa Wilhelm Tell sutiyuq runamantam riman, paytapas kaypiqa yuyapim rimapayanku.



Lliwmi Habsburgpa contranpi kuyuya munarqaku.  
Imaraykuchus kay t'aqa cronistakunaqa ñawpaqtaqa  
Hungria nacionman huk t'aqa hina puriya munaqku.

Diebold Schilling, taytaña, payqa ancha yachaysapa  
pintorpas karqan.  
Willakuywan, adornowan ima historiata qawachin,  
Breittaq Crónica de Spezier nisqapi.  
Chay wayna Schilling qillqarqan ancha qhipaman, Pay  
chaymanta quwanchik chay leche ruwaqta catedralpi. 45. 45.1



28. 28

Melker Rusqa San Estebanpa hatun wasinpi, Lucerna, Lucerna Crónica, Corporación Lucerna, S 23 fol., p.  
246 Qhipaman Diebold Schilling Sohn sutiyuq runap rurasqan huch'uy rurasqan.

Wildenstein Castillo y Veltheimpa viga,<sup>46</sup> 46 Lucerne llaqtap  
alcalden Hassfurterta chaskisqa.

Payqa Diebold Schilling waynaq patronninmi karqan.

Payqa Nancy llaqtapin munarqan mercenario hina.

Melker Russ sutiyuq runaqa Rüssegk kastillumanmi  
hatunyachisqa, chaymantataq Albin von Silenenwan atipasqa.

Chaymi marginaliata yapasunman, Hinaspa kaypi  
llimp'isunman Veltheim simiwan, Kayqa kunanqa cheqaq  
prueba sutimanta.

Chay sitioqa Albin Silenenmanmi pusawanchik.

Aswan qhipaman crónico hina Schilling churin, Chaskirqan  
premiota emperador Maximilianmanta.

## VII. Mawka Huñunakuy, Jost von Silenen wan Wilhelm Tell

Ñawpa Confederadokuna mana hark'asqa  
maqanakurqanku hukllanakuyninkurayku.  
Kimsa, Uri, Schwyz hinaspa Unterwalden  
wañuyninkuta peligropi churarqaku horcapi.  
Ichaqa manaraq Habsburgo contra carrota  
manejashaspaykiqa Rütlili<sup>47</sup> 47 nisqa barcopin jurarqanki



Vierwaldstettenpa praderasnipi, tiraníamanta  
qispichinanpaq.  
Alguacilkunaq kamachikuyninpa ñakayninpa  
contrapi Protestakunallan yanaparqan castillo p'aikiy hina.  
¡Dioswan mosoq rimanakuymi kamachikuy, hora  
waqyan libre kay necesidadpi!

Fürst, Staufacher, ñawpaq Melchpas chay k'arak  
maqanakuyupa cálizninta upyarqanku.  
Kimsa maki juramentoqa Wilhelm Tellta  
defiendenanpaqmi listo kachkasqa.  
Manaraq huk Hermann Gessler payta chay  
verdugopa cuchillonman entregachkaptin.

29. 29

<sup>46-47</sup> Veltheim llaqtamanta kaqkunapa escudon, Wappenboek van Gelre 81, Suiza sucursal ayllumanta chayman rikchakuq escudoyuq.

<sup>47</sup> Juramento en el pradera Rütti. Chaypin ñawpaq cantonkunaq representantenkuna 1291 watapi Habsburgo runakunaq contrapi rimanakurqanku. siq'iqa kaymanta: S. Munster, yaqa 1600 watapi, dibujo.

Tellqa obligasqa kasqanraykum manzana  
warmataqa peligropi churarqa.  
Imakunatachus suyanman Vogt In the  
suticasqa Hohle Gassen.  
Imamantataq lechero Russ rimanqa, Chaymi  
Willay Voynich llaqtapipas yuyaymananchik!

Sagitario quyllur t'aqapiqa caricatura hinam  
huk señora t'ikallata takan. f73v Arí, huk posteriorta  
disparayqa ancha sumaqmi kanman Willi  
Tellpaq!  
Chaymi suyayku, aswan sumaqllaña, chay  
disparaq Silenenhausmanta hamusqanmanta.

Kay hinatan confederacionqa kunankamapas  
kashan formapi, kallpanpipas.  
Kimsa kamaq cantonkuna hina huñunakuqqa huk  
carta federal nisqawanmi garantizasqa kachkan.  
Altdorf, Zurich, iskay Waldenpas kunankamapas  
kaqla equilibriotam haypanku.



## VIII.Jost de Silenen, Davos y Chur



Chaymantataq watakuna pasasqanman hina  
rimanakurqanku Triple Alianza nisqa kananta.

Arí, kay yuyaymanmi timpurqan: Diospa wasinmantan  
huk rimanakuy kanqa, Chunka taripaykunawan  
hukllachasqa hatarichisqa, Gris rimanakuy allichanapaq  
hina.

Paykunaqa astawanraqmi yachaysapa hinaspa yachaysapa karqaku.

Ichapas chayrayku gris nispa sutichanku!  
Kimsa Confederadokunam kimsawan tupachkanku,  
Rätientaqa kunankama Graubündnerland nispam sutichanku.  
Hinaspa chaypi qallarikun Códice del Silenen,  
chaymi qallarinman chunka ligawan.

Voynichpa ñawpaq kaq k'anchariq Ilimp'iyyuq yura  
Davos awasqa kaptin, huk corona de armas nisqaman.  
f148 Hinallataq cabra hina k'ullu kasqankurayku,  
Churqa chaylla escudo hina hamun. f2r Chaymi Jostqa  
horakuna libronta dedicarqan Suiza nacionpi  
iglesiakunaq huñunakuyninman.

49.49.1

31.31



<sup>49.49.1</sup> Graubündenpa escudonpa paña patanpim rikunchik Davospa q'illu, achka kuti azul-verde escudonta, cabrappa urayninpí Chur, chaymi huk saphiwan qatipakun, cf. mandarakunamanta capitulota, lloq'e ladopin gris ligapa llañu, yana yuraq rakisqa escudonta. Admirakuyapaqmi imayna original punta kaq yura ch'aki raphikunawan chay sasachakuyniyuq escudota musuqmanta unanchan.

<sup>50.50.1</sup> Liga de Dioses nisqaqa 1367 watapi kamasqa karqan, Chur Obispop, Wasip wiñaq atiyninta hark'anapaq Habsburgokunata sayachinapaq. 1471 watapi Gris Ligawan Chunka Tribunalkunap Ligawan kuska "Kimsa Ligakunap Kacharisqa suyu" nisqatam kamarirqan. Payqa huk ruway histórico nisqatam ruwarqa, kamachikuymanta kikinmanta kamachikuyman tikrakuypi.

Hinaspa, sichus Davos inmuneta ruwawasunman?  
Trunwan Gris Lazota kallpachan. f2v Escudopi arceqa  
k'allmayoqmi.  
Silenokunaqa huk raphimanmi tukuchin.  
Arí, Santa Ana arce llapanpi, yapamanta tarpuna.50

Chunka Juiciokunaq Liga nisqapi escudopin  
Silvanoqa yunka dios kasqanmanta willakun.  
Hinaspa imapaqmi pakasqa guionqa munan, Gris  
watasqa adivinanza hina pakasqa.  
Arí, kunanqa tukuy allin lazokunawanmi Suizataqa  
pisi tiempollamanta entiendekunqa.

## IX. Valais, Jost von Silenen wan Suwisa Huñunakuy

Ichqa Valaispas maqanakunanmi karqan obispokunaq  
gremionkunaq atiyninwan.  
Qanchis Chunka kaq Consejo Provincial nisqa unay  
pacham libre Estado civil nisqa kamarirqan.  
Jost chiqapmanta sapa kuti qaqchaptinpas, Der Voynich  
niwanchik demócrata kasqanmanta.

Chaymantapa manam pasaspallachu qawarina:  
Chaymantapas achka pampakunam karqa.  
Arí, Ginebramanta Constancia quchakama  
Kunan pacha tawa llaqtakuna kuska hatun yuyay,  
Alemanni kimsa romanokuna mana qullqiyuq  
rimanakuyman chayaptinku.

Ñawpaq Raetia hinallataq Borgoñapas kuan pacha Liga  
de Naciones nisqapaq huk rikch'anachiyimi.  
Sankt Gallen llaqtapi chaypipas Basilea llaqtapi f52  
obispoq chasublenqa unayñan churakusqa karqan.51  
Hinaspa pisi qhepallamanmi relevante kapurqan  
Calvinomantapacha protestante nisqa.



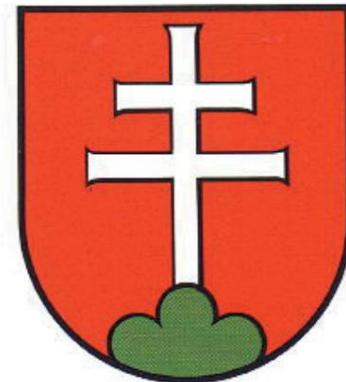
<sup>50-51</sup> Thrun llaqtapa riqsisqa arce, señal

<sup>51-52</sup> Basilea llaqtapa escudon, qhaway Baselstab pata escudo, qillqasqapi tapusqa yuraqa folio f52v.



## X. Jost von Silenenpa Habsburgo maqanakuykunamanta irónico qhawariynin

Suizaqa libre kaytan aypayta atirqan Ichqa askha  
awqanakuykunawan, ayakunawanllan.  
Chaymi kan wayqukuna, quchakuna hinaspa  
praderakuna, verde praderakuna urqukunapa hawanpi  
hinaspa Gauen, Ob Ar, Buchs hinaspa Thur chaypaq,  
chay sitiokunaqa aswantaqa tukunku Burg hinaspa Egg.



Ichqa askha huk suti huk suyupiqa huk maqanakuy  
qhepallamanmi reqsikun, imaraykuchus imachus  
rikhuriwanchis huk tratamiento balneario hina  
historia, maqanakuy, naturaleza nisqakunata huñun.  
¡Kacharichiy punkuman hatun maqanakuymi ichqa  
karqan moor huertapi!

Arí, Voynich, ichapas adivinasunman, huk pakasqa  
Morgarten siq'i hina.  
Textowan saphiwan sumaqlaña kaptinkupas, kay  
maqanakuymanmi riqsichiwanchik.<sup>52</sup> Imaraykuchus  
moropipas sapa kuti Saphimanpas gustanmi libre  
sayay.

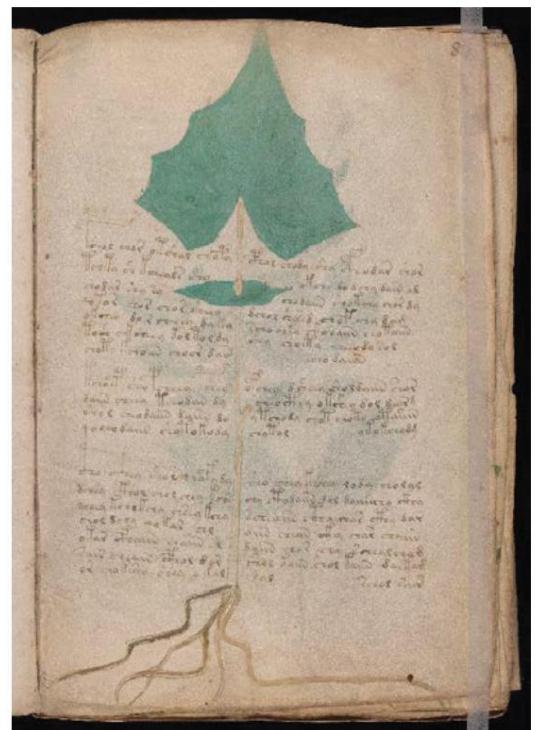
Russ mana dibujoyoqña kanku chaypas,  
pachantinpi crónicas nisqakunapin askha kanku.  
Tukuy pachantinpi huertapi sapa k'aspikunan  
sut'inchan Suizamanta kuska especiekunamanta.  
Ichqa, pichus sapa kuti huk t'aqapi kashan, t'ika  
umatan k'aspiwan warkusqa.

33. 33

\*\* Morgarten maqanakuyqa ñawpaq kuti Confederadokunap Habsburg runakunawan atipasqanmi karqan.

Tschachtlanwan Sarnenpa liwrunwan,

Chayqa yuraq raphi sutita chaskirqa,  
¿Adivinasunmanchu Jostpa planta escudonpi  
Guerramanta yuyariy.  
Habsburgokuna ancha importante karqanku  
chaypas, yuyarinapaqmi importante kanku.



Huk marginal nota Brugg llaqtan, f8v<sup>53</sup> Chayqa  
rikuchin aswan ñawpaq Habsburg hacienda!  
54 Maypichus huk kuti Albrechtta sobrinon  
Parricida Windisch llaqtapi k'irisqa karqan.  
Hinaspapas sut'ita qelqapi qallariy hinapas,  
huk puenteqa castillo hinaraqmi churasqa kashan. f8v<sup>55</sup>

34. 34

<sup>53</sup> Brug utaq Brugg marginal, f8v VM, Yale llaqtapi

<sup>54-55</sup> Bruggpa escudon, cf. texto en ensayo introductorio.

<sup>55</sup> Marginal Script punkuyuq castillo hina rikchakuq, f8v VM, Yale

Isqun chunka pichqayuq Reign Crónicas, Escudo  
iconokuna chawpipi willakun.

Arí, Albrecht Habsburgpa wañusqanmanta  
siq'ikunaqa<sup>56</sup> manan señalkunallapaqchu  
ancha munasqa, Da Vincipas Alpes orqokunapin  
qhepakurqan, chaymi llank'ayninpí kashan.

Ichqa Silenoq arteq sumaq estilonmi, Mandraqueq  
favorinwanlla rikuchikun. Rey Albrechtpa hawanpi  
wakcha troll hina, espadapa cuchillanmi iskay  
kimsa centimetrota kuyurichkan. f8r Ichqa siluetallatan  
rikunchis, Seguro, sapa apuestata ganasaq.

Hinaspa chaymi cheqaqtapuni aswan allinqa:  
Habsburgo Isaiaspa saphin Jesse hina.<sup>57</sup> Sapa  
kuti huk tronco saphiq uraynin hina, Sigi hinapas  
kananmi huk escudo.  
Hinaspapas sapa k'aspiqa iglesiayoq  
torremánmi rikch'akun iglesiayoq.

Cantón Aargau llaqtapi Königsfelden  
Habsburg llaqtapiqa askharaqmi willanan karqan.  
Elisabethqa Wakcha Clares conventotam hatarichin,  
ususin Agnesmi chaypi Pater Nostert mañakun  
qusampaq, rey Stephan vom See, Platten  
llaqtamanta, payqa ancha uchuyllaraqmi wañukurqa.

Suiza nacionmanta esterakunapipas iskay  
cruztan churakuq escudonpi. f8r<sup>58</sup> Y había mucho  
encanto también!  
Hinallataqmi Hungría nacionpa Reinan karqan.  
Huk kutinmi Frederick Kimsa kaq watukurqan,  
escudokunaq perqanpaq motivokunata maskhaspa.

Koenigsfelden qillqaqpa estudio.

35. 35

<sup>56</sup> Rey Albrecht I wañuchisqa kasqan 1 ñiqin qhulla puquy killapi 1308 watapi, 1479/80 Austriamanta crónica 95  
Kamachiqkunamanta, kaymanta: Herbers/Neuhaus, Santo Romano Imperio, Qaway sut'inchayta qallariy ensayopi, llasa cuchilla  
saphi patapi phawaykachan in the Königsfelden llaqtapi urmaq Königs nisqap rikch'aynin, chaypim rikukun Agnes de Hungría  
nisqap iskay chakasqa escudonta.

<sup>57</sup> cf. qatiqni capituló Jesse saphimanta

<sup>58</sup> Hungría suyupa escudon, patriarcal cruz iskay patakuna qillqasqa p'anqata rikuchin

Habsburgokuna despedikusqanku qhepamanpas

llank'arqan, Bernaq oson paykunaman chayaqtin.

f56v



Arí, sapa iglesiapin huk suceso karqan, chaypin  
bibliapi huk rikch'anachiy karqan.

Sempach kutimun Semper hina Proverbios de los  
Salmos nisqapi As hina.

Chay enigmático siq'ikunaqa pakammi maqanakuyta,  
chhaynatan runakuna pintarqanku Renacimiento nisqapi.  
Leopoldpas puka mandrado aya, 59 escudoman rikchakuq  
barrasniyuq. f31r 60 nisqapi

Arí, azul coronayoq Habsburgo leonqa askha  
llaqtakunapaqmi icono hina qheparqan.

Hinallataq Gedeonpa millmanmanta qillqasqapi f80v  
Emperadorpa quri kaqninpas, Rainach f16v utaq  
Veltheim f17r, 61 Manaña Habsburgochu kanan.



Duque Leopold III wañusqan. Sempach maqanakuypi, Austriamanta 95 kamachiqunamanta crónica, copia Clemens Specker, Berna, Burgerbibliotheek, Cod.A 45. f114r.

Lazokunawan, p'akisqa k'allmakunawan ima tupanakuykunaqa wañuy, maqanakuy ima rikuchisqankuta sut'inchanku. Leopoldqa puka saphi hinam kachkan kikin columpiopi perennepe uranpi, Sempachpa escudonpi puka barraqa kay iskay kuti ruwaywanmi qawachikun. 95 kamachiqunamanta crónica austriaco nisqapiqa 30 edicionkunan kan, askha kutitan copiarqanku, ancha mast'arisqataqmí karqanku. Königsfelden llaqtapi pinturakuna ruwana wasimanta copiaqa manan chay artistapaqqa material fuentechu kanan. Kaypi ñawpaq kutita rikuchisqa Habsburgokunamanta siqi citasqakunaqa manam saqinchu ima conclusiontatas Habsburgokuna Voynich qillqasqata kamachisqankumanta. Habsburgo runakunaqa sapa kutillanmi qelqakunapi patrono hina chaskisqa kanku, chaytaqa ruwarqanku imperial nisqa hatun historiankuwanmi tupachispa. Huk tesis, chaymi superflua, chay cliente tarisqayrayku hinaspa contexto políticamente anti-Habsburgo nisqarayku.

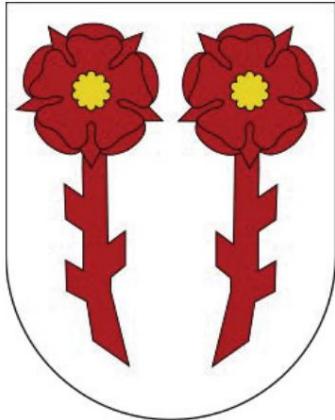
— Sempachpa escudon, puka león qui fondopi barrawan.

61 escudo de Rainach

Zurich, Lucerna, Zug azulmi yuraqtaqmi estufa hina, f8962 Solothurn,  
Schwyz puka estrofakunata takinku.f88 Wattwilqa Ibergpa  
unicornowan mana sasachakuyniyuqmi qiparqa, f56r Zurichpa  
wañuchisqan tutamanta chinkachisqa karqa Rapperswil, f23r  
Chayqa iskay rosas  
saphiyuqmi.63



Llapan escudokunata tariqtinchisqa askha  
wañusqakunan alfombrakunapi puñunku.  
Hinaspa Jostman debenchis escudo t'ikakuna  
sonqochayta apamusqanmanta, imaraykuchus  
textokunapi unay qelqasqapasaya  
p'ampanakunapaq mañakuyimi?



37. 37

<sup>62 62</sup> Iskay utaq huk llimp'iuyq kantonkunata sut'inchanapaqmi, hornokunata rikuchirqanku. Kaykunaqa aswantaqa hatun llaqtakunam achka llaqtayuq utaq achka municipioyuq kantonkuna. Chay cañon hornokunapas awqanakuyapaqmi sayan, uraypi f88 hinaspaf89 nisqakunata qaway, hawanpi escudowan.

# XI. Jost de Silenen y Nicolás de Flüe

Nieton, Nancy Borgoñawan maqanakusqanku  
qhepamanmi, Confederados nisqakunaqa kikinkumanta  
razonninkuta tarirqanku paykunapura kutichipunkupaq,  
Borgoñapa qechusqankunaqa astawanmi yapakunan karqan.  
Freiburgwan Solothurnwan llaqtakunapi  
marcankuta mana saqeyta munasqanku qhepamanmi,

Sallqa Schwyzer arroz kallpaqkuna yuraq t'uqyayta  
azul banderapi apaptinku, sindicatokunaqa Stans  
rimanakuy rimanakuyllapim llapanta tarinakurqaku.

Arí, chaypiqa nishutan rimana karqan.  
Tukuyinipiqa, bendicionlla yanaparqa.

Ermitaño Nikolaus von Flüe Contrato chaymanta  
saltokunapi.64 | Llapa runan thak kayman kutirina,  
Diospa kamachikuyninkunata uyarina!

Hinaspa chaynata mistiku atiyninwan Chunka  
kimsayuq kuti pusaqman tikrakurqa.

Hinallataqmi yanaparqan chay llakikuya  
atipananpaq mana hukchu aswanpas Melchior Russ.  
Payqa Lucerna llaqtapi runakuna ukhupi allin runan  
karqan, paymi p'achanta Klaus iñiqmasiman qorqan.  
Hinaspapas manan nisunmanchu Silenenqa  
thak kawsaypaqmi kasqanmantaqa.

Unayña chaypa contranpi kanan chaypas, Albinpa  
cuñado Von Hertenstein.  
Kunanqa Flüewan Jostwanmi wiñaypaq alianzaq  
sagrado ladonpaq escolta qonku.  
Chay tiempopi sapa contrato político nisqapaqpas,  
juramento hina duplicacionta ruwanan karqan.

Hinaspa allpapi thak kay qhepan, Ichqaq kunan  
Silenen bandawan hukllachasqa.



Principe obispo Jostmi allinta qhawarirqan sapa  
Helvetiano llaqtaq qayllanpi saphichasqa kananpaq.  
Chaymi kusisqa kay, Suiza, listo kay, kunanmi Voynich  
tiempoyki qallarin!

## XII. Profeta Isaiaswan mandracawan

Maquiavelliwanqa llapa runan sonso karqan, paymi  
mandragolata mikhurqan kallparayku, warminpa  
munakuyinpa q'oñiyininta yapananpaqmi novelapi  
baños térmicos nisqakunata yuyaycharqan.  
Kunanqa kaypi obispo Jostpa llamkayninpqa  
tukuy hinantinpim mandradokunata enano hina qawanchik.

Paykunaqa magia saphi kawsaqkunapas kanku.  
Chaykunataqa qhaliyachinaykipaqmi aparqanki. f34  
Chayrayku huk bombilla mana llañu ls huk pakasqa  
desgraciado Voynichpi.  
Saphichananpaq, k'aspinanpaq, raphichananpaq,  
t'ikananpaqpas, Alma-yuyayqa hukllawakun.

Sichus Germania yachaynin huk kuti Alruna sutichasqa  
karqan, Alraune chaymanta sayarin Hatun Mamapaq,  
Kayqa tupan Cibele yupaychaywan, payqa sapa kuti  
llaqtakunaq wasi diosanman tukupurqan.  
Mandracos chaypi rikuchikunku dotada, Helvetiano  
llaqtamanta alegoría hina.

Imaraykuchus achka tawantinpi saphiyuq Kanmi  
cabra utaq oso heráldico uywa hina.<sup>65</sup> Hinallataq Siam  
león Kaypi Kyburg sutita quyku.



<sup>65.66</sup> Chur Folio 2rmanta cabraqa chayna mandara, chaynallataqmi Bernamanta oso puriqpas, utaq San. Gallen otaq Apencell Qaway folio 37v

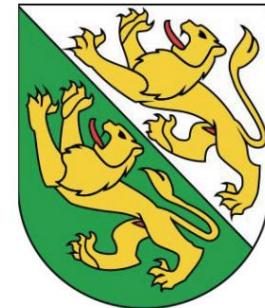
<sup>66.66</sup> San Gall abad Ulrich Röschpa armario libronpi Conde de Kyburgpa escudon; Abadía Biblioteca de San Galle, Cod. takirqan. 1084 watapi; iskay puriq, qalluyuq, quri leonkuna puka hawapi. Kunanqa Thurgau kantonpa escudonmi, verde fondopi.

Iskay Suiza umakunapas iskay suni saphi  
trenzakunaq tukukuyninpin warkusqa kashan.

Chaypin huk consejo huñunakuya ruwanku,  
Tukuy Suizakuna t'ikrakusqanku qhepaman.  
Hinallataqmi Melker Russpa crónica nisqapipas.-  
¡Kayhinatam tuerca adivinanzataqa raqrakunman!  
Hutun Mamamanta Lucerna sutiyuq, Inti hinam  
mantequillata chulluchin.



Saphi, Santo Espiritu hinaspa estandarteqa  
Isaiaswanmi tupachisqa kanman.  
Paykunaqa anchatan hukllachasqa kashanku  
Profetawan, askha cheqaskunapi qelqasqanman hina.  
Llakikupaqmi aguantanan, Chay ayakunapas  
saphikunawanmi rinku.  
  
Ichqa admirasqachá rikch'akunman Davidpa taytan  
mandaraman tukupunman chayqa.  
Goblinqa ch'uya notata chaskikun, Ichqa  
martirokunapas wañusqañan kapunku.  
Chay Jessemana Dios pukyuta noqanchisman,  
¿Tubérculo kamachiwanchischu? 67. 67



Sapa kuti qaparinankumantaqa, Ch'inlla kay  
pachamanta kacharisqa kanku, Arí, kaypi  
thasnusqa, sapanchasqa rikuchisqa Kay pachaq  
huñusqa ruwayninkuna hina.  
  
Coronasqa kanku Adanpa manzananwan peran  
Ñawipaq, umapaq t'ikakunawan.  
  
Sichus chay tiempopi mana Rin mayupichu  
kasunman chayqa, extraterrestrepas kankimanmi.  
¿Escudopi crestachu niyta munan?, kantaqmi  
burlakuqkunapa gorran hina t'ikakunapas.  
Chaywanqa bluebellqa allintam rin, boinapas señorapa  
sombreronpas muyullañam.  
Tiempoman hina, moda pachaman hina.



40. 40

<sup>o. o.</sup> Zainer Biblia Manta, Bl. 50b, Augsburgo 1477pi reparay Isaias 11, 1manta 10. Chay normaqa Cristoq rikch'ayninmanmi tukupun. "Ichqa Jessepa tocónmantataqa wiñan huk t'ika, / saphimanta huk wayna t'ika rurun".  
2 Señor Diospa Espiritunmi paypi sayan: / yachayniyoq, entiendeq Espiritu, yuyaychaq espíritu, kallpayoq espíritu, / yachay espíritu, Señor Diosta manchakuy ima....10 Chay p'unchaymi tukukuy kanqa k'allmamanta Isaiapa saphin kachun, / paymi sayan nacionkunapaq banderan hina; nacionkunan payta mañakunqaku / samayininpas sumaqmi kanqa".

Mandraku ruruchiyya qhawarisunchis.  
Estufapa waqtanpi qipapiqa, colorniyuq  
viveroqa suyakuytam qun.  
  
Huch'uychakuna mana mankayuq kaptinqa,  
temprano injertanku.

Ruwanapaq Romanos suficiente, Mana  
pisichu llaqtamasin sientekuykunapaq.  
Moisesmi Egipto llaqtamanta prometesqa  
hallp'aman ripushaspa ñawpaqtaqa libre kayta reqsikurqan.  
Sapa quyllurkunam edelweiss nisqa quyllur hina llimp'in  
Además chay saphi jess verde arroz, .

Navidadpi plucked in the flurry Snowwan  
voynich qarawanqa yuraqmi.  
Intimanta killamanta calendario Yaqa huk  
chhika q'illuña, kantunkuna p'akisqa, Ichqa  
bañakuq sirvientakunaqa ch'isiyaqmi puka  
azul cañon estufawan q'oñikunku.



(Qhipa capitulokunaqa manan kay ñawpaq qhawaypi imprimisqachu)

## **Voynich Silenen Kusikuy - 1999.**

**Imaynatataq Voynich nisqataqa descifrarqani  
Jost von Silenenpa Yuyariynin hina qillqasqa**

**Winay:**

**Ensayo: Jost von Silenen hinaspa Voynich qillqasqa**

**ñawpaq rimay**

**I. Kichariy qaqa ñan**

**II. Helvetakunapa puriynin**

**III. Huk Obispo Moral Utqaylla**

**IV. Quyllurkunap Yuyariynin**

**V. Príncipe Obispo Jost hinaspa pachantinpi mapa**

**VI. Melker Russ, crónicos nisqakuna, Viena Ilaqtapi San Esteban hatun wasipas**

**VII. Ñawpa Confederación - Sileni y Wilhelm Tell**

**VIII. Jost de Silenen, Davos y Chur**

**IX. Valais, obispo Jost hinaspa Suiza suyu hukllachasqa kaynin**

**X. Jost de Silenenpa Habsburgo maqanakuykunamanta irónico qhawariynin**

**XI. Jost de Silenen y Nicolás de Flüe**

**XII. Profeta Isaiaswan mandracawan**

**XIII. Voynich Silenus sutiyuq runap ñawpaq kaq descifracionnin**

**Silenensico Yachachiy Rimanakuy: Obispowan qillqaqninwan**

**XIV. Obispo Jost hinaspa Baden elfokuna**

**XV. Crónica de Eventos y Escudo de Armas**

**XVI Iskay kaq descifrado Voynich Silenen qillqa**

## Ensayo: Jost von Silenen hinaspa Voynich qillqasqa

¡Chay riqsisqa, ñawpaq mana ñawinchay atina Voynich qillqasqaqa allintam descifrasqa kachkan! Paypa sutinwan suticasqa qillqasqa, tarisqa polaco bibliotecario Wilhelm Michael Voynich 1912 watapi jesuita biblioteca Frascati llaqtapi Roma llaqtapa hichpanpi kunantaq Yale Universidadpi, iskay pachak masnin paginakunapi mana riqsisqa qillqawan qillqasqa, aswantaqa misterioso planta dibujokuna, horóscopo alquímico hinaspa yaku cuencakuna bañador ninfakunawan, hinallataq huk mapa doblable castillokunawan, dentado muyukunawan ima, hinaspapas Rudolf II kamachikuqpa makinpiñam karqa, mana yupay atina internacional criptología nisqa kallpanchakuptinpas, ejemplopaq Atanasio Kircherpa XIX siglopi utaq, riqsisqa, 20 kaqpi Alan Turingwan Bletchley Park nisqawan, manaraq ñawinchasqa. Corona pandemia pachapi - achka saphiyuq siq'ikuna corona virusta yuyarichiwanchik - Suizaman purisqay qhipaman, pisi pisimanta juk musphay tariyta ruwarqani qillqasqa ñawiriya atiywan: kaykunaqa Suizamanta príncipe obispo Sitten Jost de Silenenmanta yuyariykunam, chaymanta... ayllunpa. Huk llamkay, imaynam típico memoriakunapi hina, manam kikinmantachu limitakun aswanqa historiamantam riman huk misión particularwan.

Hinaspa kikinchismi huk muesca pataman tikrananchis: Silenen Suiza comediapi, Suiza llaqta runakunaman qonku imapas tardeta, chaymi qonqayllamanta kallpachan identidadninkuta imaynan mana Friedrich Schillermantapachachu. Imachus maqanakuykunawan, demarcación nisqawan ima huñunakurqan, imachus huk común tradicionwan, alianzakunawan kallpachasqa karqan, sapa kutinmi manchachirqan t'aqanakuya urqukunapi, wayq'okunapi simikunaq, denominacionkunaq, culturakunaq t'aqanakuyininwan. Suiza nacionmanta patriotismo nisqamanta admirakuyapaq kaqmi, chaymi llaqa Europapi nacionalismokunapa contranpi kachkan, chaymi supranacional nisqa kaynin. Kay Helvetic wasichakuy, chiqaptaqa Chawpi pachamanta huk supranacional pachallapim hamunman karqa, huk takyasqa llaqtata paqarichiq hinam, kunankamapas Alpes urqukunata aguantarqa hinaspa formarqa.

Sonderbund llaqtaqa unayña tiyasqaña karqan chaypas, manan pipas yuyaykunanchu chhayna imaymana runakunaq neutral cohesión nisqa, astawanqa kunan tiempopi centralizasqa Unión Europea nisqapi, manan hayk'aqpas mosoq, aswan hukllachaq documentota necesitanchu. Chaymi llaqa Europa llaqtayoqkunapaqpas ancha kusikuy kanman sichus chay hina mosoq documento tarisqa kanman karqan allin takyasqa kaymanta thak kaymantawan, imaynan modelo democrático nisqa hina, astawanqa Europapi aswan mana suyasqa mana thak kay tiempokunapi allin tiempopi mosoq thak kaymanta willakuy hamunman chayqa. Historia nisqan rikuchin thak kawsayqa allinmi kanman Jost de Silenen hina allin diplomáticokuna kaqtin.

Kunan tiempopiqa pisillatan reqsikun Jost de Silenen, ichaqa chayqa usqhayllan cambianman. 1482 watapi Wallis llaqtapi Sitten llaqtapi obispo churasqa karqan. Payqa allin allin ruwaqmi historiapi, política nisqapipas, artekunaq patronnin hinapas, kawsaynin tukukuqtin obispo kasqanmanta qarqosqaña karqan chaypas. Ichaqa aswan allintaraqmí ruwarqa ñawpaq yachasqanchikmantaqa, chaymi karqa Suiza nacionmanta llaqtamasin. Pitaq adivinanman karqan 500 wata qhepaman ancha especial razonrayku yuyarisqa kananta. Compromiso político nisqamanta hawaqa, pay kikinmi anchata yanapasqa espiritual monumentonpi, chaypa rikuchisqan impactopipas. Kunankamapas "Voynich Manuscrito" nispa suticasqanchik llamkaypi.

Manan cheqaqtapuni niyta atiwaqchu qelqasqa kasqanmanta, aswanpas ruwasqa, ichapas bosquejasqa, kuska organizasqa cliente hina, imaraykuchus manan kanchu ejemplo kay clase artemanta ñawpaqenpi. Hinaspapas, chay llamkaypa qipanpi humanista hina, kikin Jost de Silenenmanta qawarina. Referenciakunaqa llumpay sapakamam, biografíawan sapa kuti tinkuyninqa llumpay mana costumbrem, educativo ñan, arí, origin.

Hinaspa tukunanpaq, autopenegirico nisqa llamkayqa sutilatam qawarichin kawsaypa filosofia nisqatapas, chaymanta suyasqa misión política nisqatapas. Mana ancha pisillachu Renacimiento nisqapi, aswanpas típicamente italiano nisqapipas, chaymi diplomáticokunapi, políticokunapi, aswan iglesiapi runakunapipas, Eneas Silvius Piccolomini, Giulio de Medici hina artística cualidades nisqakuna espontáneamente yuyayman hamunman.

Jost von Silenenqa Uri kantunpi huknin aswan ñawpaq noble ayllumantam hamun, ichaqa manam huknin hatun Suiza ayllumantachu, ahinataq Toggenburgs, Kyburgs. Sileni runakunaqa manaraqmi yupaykunachu karqanku, manan pay hina kamachikuqkunachu karqanku, ichaqa huk huch'uy noblezallapas karqanku, paykunan llank'arqanku nobleza servicio man wicanankupaq - yaqapaschá Meyerei oficinawan. Chaytan yuyaychakun Albin Meyer von Silenen sutiwan, payqa obispoq ñawpaq taytanmi karqan, paymantan sapa kutilla rimanku Suiza nacionpa kamakuynipa historianpi allin reqsisqa runa kasqanmanta, payqa kanmanmi karqan Rütti nisqapi kinsa juramento ruwaqkunamanta hukninpas .

Kay ñawpaq tayta-mamallanmi Jostpaqqa qallariyapi kallpachaq karqan, manan Suizamanta diplomático kananpaqlachu, aswanpas Suiza suyupa kamakuyninmanta ancha chaniyoq qelqasqa llank'ayta saqenanaq.

Arí, aswan allinmi kanman iskayninta huk kutillapi huñuy, huk llamkayta paqarichinanpaq, chaymi Suiza suyupaq diplomático hina ruwasqankunata yupaychan, ichaqa kaq pachallapitaqmi llaqta harachiq yachachikupas. Mamanpa ladonpiqa Jost von Silenenqa Franciamanta aswan importante noble familiamantan hamurqan, Chrevon familiamanta. 4. 4.

Lucerna llaqtapi San Leodegar abadía nisqapi qallariymantapacha beneficio kunata chaskisqan qhepamanmi askha runakuna sospecharqanku ñawpaq p'unchay nacesqanmanta, ichaqa kunankamapas manan sut'inchasqachu. 1435 wataqa aswantaqa chaskisqam. Yaqapaschá aswan importanteqa maypi nacesqan. Wilhelm Tell Legend nisqamanta Gesslerburg llaqtapi Küssnacht llaqtapi wiñarqan. Chaymantataq Pavia llaqtaman rirqan derecho estudiananpaq, Roma llaqtaman hamurqan simikunata estudiananpaq, francés cardenal Guillaume D'Estouteville secretarion hina, payqa Renacimiento nisqapi sumaq patronmi karqan, cheqaqtapunin Jost von Silenenpaq ejemplo karqan artekunata kallpachananpaq. Chaymantataq Francia nacionpa cortenman rirqan Beromünster llaqtapi abad kananpaq churasqa kanankama. Nikolaus von Diesbachwan kuska fransis qhapaqpa rimanakuqinmi. Ichaqa aswantaqa Jost de Silenenmi karqan, paymi Habsburgo familiawan rimanakurqan.

Paypa allin kayninmi karqan, Fernando de Habsburgowan ñawpaq wiñaypaq thak kay rimanakuya rimanakusqan, chaymi sutichasqa Dirección Eterna, chaymi chay pacha Confederacionman ñawpaq kaq independencian garantizarqan, hinallataqmi segurarqan chay estatusa, chaywanmi maqanakurqan libre, democrático nación hina, chaymi Europapi sapallan karqan hinaspa mayqenchus yuyaykusqa ñawpaqman neutralidadman hinallataq hukkunatapas tukuy pachapaq utilizakunman huk modelo hina thak kawsaypaq Europapi hinallataq cheqaqtapuni kay pachapipas. Chay pachaqa oficialmente Huñunakuy sutichasqaraqmi karqan, ichataq 1474 watapi hina ñawpaq thak kay rimanakumi karqan, chaymi kay wiñaypaq ñanta churarqan, Suabia maqanakuy qhepamanpas thak kayta atichirqan. Habsburgo familiaqa Alsacia llaqtapi territorionkuta qonanku karqan qolqeta pagaspanku, kutichipunkupaqtaq Confederados nisqakunamanta promesa chaskinanku karqan soldado kanankupaq yanapanankupaq. Chiqamanta, Carlos el Atrevido atipayta munasqanrayku, chay partidokunata astawan asuykachirqanku. Ichaqa kunanqa iskay hatun awqakunaq chawpinpin thak ñankuna karqan, paykunan mana khuyapayarqankuchu, chaymi llaqta runakunaman askha ñak'ariykunata apamurqan. Ichaqa manan territoriokunallamantachu rimarqan, aswanpas libertades civiles nisqamanta, chaykunatan garantizarqanku primera vez hinallataq crucial momentopi. Chaymi Suizaqa Borgoña maqanakuykunapaq mana qullqiyuq kapuqniyuq karqan, mana chayqa kunan pacha Suiza manapaschá kanmanchu. Francia nacionmanta rey Luis XI sutiyooq runan qhepaman q'aytukunata aysan, Carlos atrevidoq awqanpas, Silenen llaqtamanta Jost sutiyooq runatan Grenoble llaqtapi obispo kananpaq churarqan agradecekkunapaq, 1482 watapi Sion llaqtapi obispado kananpaq churasqa kanankama.

Jost von Silenenqa iskay wawqenkunayoqmi karqan, huk importante sobrinonpas, paymanmi Códice Silenen nisqa qelqanpi huk monumento especialta churarqan alquímico nisqa simbulukunawan. Kaypiqa obispoq kamachikuyninqa ayllumanmi tukupun, kikin obispo umalliq umalliq kananpaq yuyaykusqaña kaqtinpas. Huk ayllu runakunapa utaq diplomático llamkaqmasinkunapa involucramiento sustantivo utaq autorización nisqa sapaq tapukumi kanman kutichisqa.

Hawka kawsay pachapiqa iglesiakuna ruwaq hinallataq bañokuna allichaypi allinpaqmi qhawarikurqan, Suiza suyupi ñawpaq kaq librota imprimirqan, Mammotrekutus nisqa librota, Bibliamanta rimaq, hinaspan kamachirqan huk breviario nisqa qelqata, kunan p'unchaykunapi paypa sutinwan sutichasqa, hinallataq ancha sumaq , kunankama mana riqsisqa qillqasqa, yuyariyinkunamanta, chaymanta kaypi rimanchik.

Iskaynin wawqenkunam wañururqaku. Huknin, Andreas, huk traicionero wañuchiypi, huk hatariyayku, Milanwan ch'aqwaymanta, huknin, Lucernamanta ancha chaniyuq awqaq pusaq, Murtenwan Nancywan maqanakuykunapi atipaq, Crevola maqanakuy qhipaman sífilis unquywan wañurqan. Wawqin Jost, payqa París llaqtapi mana legítimo churinta chinkachisqaña, kutichimurqan Wallis llaqtaman, estadopi churasqa.

Maypachachus wakin kuti pisi phiñakuq obispo Silenen kikin obispo kayninta chinkachin Italiapi chinkasqa maqanakuykunaryaku. - Payqa pantasqa Francia ladopin karqan, chay qhepaman Franciamanta rey Carlos VIII Italiata haykuqtin - Josttaqa Valais llaqtamantan qarqorqanku incitasqa runakunawan, cardenal Matthäus Schinnerwantaq matzah nisqa qhepaman, Hierapolis llaqtapi titular obispadowan fobbed off, wañurqantaq a phiñakuymanta phiñakuy 1498 watapi Francia suyupi.

Chay aylluqa, chayhinataqmi Voynich-Silenen qillqasqapas, ancha chaninchasqa karqan Guardia Suiza nisqap kamakuyninwan, ñawpaq capitanmi karqan Albin von Silenenpa wawqin Kaspar von Silenenpa sobrinon, churinpas. Chay tiempopiqay pachamanta espiritualmantawan kamachikuqkunan huk unidad hinaraq kasharqanku. Ichqa Confederacionpi, Valais llaqtapipas, kamachikuq obispoq atiynintan sinchita hark'arqan estadoq consejon. Suiza mama llaqtapiqa burguesia nisqakunaqa qallariymantaraqmi kamachiya hap'irqanku.

Diplomático muyukunapiqa Silenenpa qillqasqanmi yanaparqa, Jost von Silenenpa yuyariyinkunaqa yanaparqachá huk yuyarina hina Suiza suyupa kamakuyninpi. Ichqa cheqaqtapunin chay documento ideológico fundadorman tukupurqan, Vaticanopi Guardia Suizaq cartanman, chaypa capitanmi karqan obispo Kaspar von Silenenpa sobrinon. Wañuptin - huk churin kapitan hina qatirqan - qunqayman urmaykun, Rudolf II kamachiqa alquimia qillqa hina llamk'achisqan. hinaspa Voynich Qillqasqa hina historiaman yapamanta yaykuspa, Silenen Qillqasqa hina ñawinchasqa kayninwan musuqmanta tarinankama.

Chiqaptaca, kay tariyqa yanapallantaqmi Suiza nacionpi Wilhelm Tell sutiyuq heroenpa historianmanpas, ichqa asichikuq hinam hinaspa pistakunawanpas, manam iskayrayanachu Tellmanta rimay munasqamantaqa, ichapas payqa Suiza nacionpi iskay kaq hatun heroen pisiyachisqa (conditio sine qua non) hinallataq kay qillqasqata Kamaq hina kikinmantapas Tell nisqa willakuywan tupachisqa.

## ñawpaq rimay

Hinallataqmi llapa rimasqanchik tarisqakunamanta qillqakuna filosófico, histórico hinaspa literario nisqayuq kani. Voynich adivinanza descodificacionnин aswan hatun muyuman chayananpaq, ichqa sistematico hinaspa didáctico razonkunaraykupas adivinanza solucionnіpa largonraykum, ñawpaqtaqa tesiskunata churanku paso a paso Jost ofpa pachanpa forma epigramática nisqapi Silenenqa tratado hina heráldico didáctico harawi hina, Voynich multiplicación tabla Llave hina, huk código heráldico llapan concreto willakuykunata hap'iq, chaywanmi pipas qelqasqata leeyta atinman paso a paso Silenenmanta obispo Jostta llank'aynintawan reqsinanpaq. Aswan allinta hamut'anayapaqmi sextines nisqakunaq esquema de rima clásico nisqatan akllarqani, aabbcc nisqa, sapankanku mana rigorniyoq huch'uy aforismota formaspa. Schillerta qhawarispan, kaypiqa manan harawi atipanakuyqa atipanapaq kanchu, ichqa qelqaqqha kusirichiya munallanmi, tesis histórica nisqakunata aswan allintapuni ruwayta munan, hinallataq aswan facil yuyarinapaq. Sapa ñawinchaqmi kanan

atispa ñuqawan hukmanta taripay puriyman riyta hinaspa decodificación kusikuya experimentayta.

Imaraykuchus yaqa llapan qatinqin versiculokunaqa sapankanku tarisqanku qhepallamanmi qelqasqa karqan, chhaynapi chay tarisqanku procesota rikuchin.

Harawi, utaq rimasqa prosa, llapanmanta aswantaca inspiracionta qunan, manataqmi tukuy imatachu sut'inchana.

Comentarios nisqakunaqa mana riqsisa ñawinchaqkunapaq allinta hamut'anankupaqmi. Chaymantaqa aswan unay comentarios biográficos-humanistas nisqakuna, procesamiento literario nisqapas, huk paso suplementario o más paso contenido nisqamanta, chay temaman asuykunapaq. Astawanqa, Silenensia yachachiy rimanakuya rikuchiya munani, "Jost de Silenen, escritorinwan", kaypi tukukuypi lluqsimun.

Askha científicos naturales nisqakunaña chay qelqapi yanapakurqanku chaypas, alquimiapas cosmología nisqapas ancha típico Renacimiento nisqa pachapaqña kanman chaypas, manaraqmi religionta naturalezata t'aqanchu, kunanqa chay llank'ayqa aswantan churakun humanidades nisqaman. Interesantem kanman Jost de Silenenpa punchaw nacesqanmanta yachay hinaspa chaypaq huk quyllur quyllurkuna kasqanmanta yachay. Revistas especialistas nisqakuna ciencias naturales nisqapi kamachikuptinkupas, monografías nisqakunaqa humanidades nisqapi aswan hatun científica nisqa yachaymi.

Chay adivinanza allichanapaq decidiqmi karqan latin simipi alemán simipi qelqasqa marginalia nisqakunaq descifraynin, chaymi alemán nativo rimaqpaq wasinpi huk huch'uy ventaja. Hinallataqmi ruruchiq karqan huk Austriamanta Habsburgokunaq kamachisqanpaq.

Ñawinchaqpaq admirakuyapaqqa, chiqapmi, yurakunapa escudokuna huñusqa hinaspa crónica hina qawachisqanku chuyanchasqa kasqan. Silenen yuyariykuna wiñachinku huk listo escudo filosofía, iglesia arquitectura hinallataq crónica histórica yurakuna siq'ikunallawan hinallataq estufakuna siq'ikunawanlla. Kayqa Isaiaspi bibliapa t'aqankunamantapas rimanapaqmi, paymi Isaipa saphimanta t'aqapi Cristotapas huk norma nispa sutchan (Isa. 11:1-10). Chay suyupiqa karqanña chay hina modelokuna herbaria de escudo nisqamanta. Metaqa llapa maypi kasqan pancartakuna riqsichymi, chaykunam qawachin político Silenenpa actitudninta. Achka escudokuna llakikunku, sichus mana hatun llaqtakunallachu, kantonkunallachu, aswanpas Jost de Silenen, Alsacia pachapi Suiza runakunap Confederación nisqaman pisi pachalla yapasqanku sitiokunatam qhawanku, hukkunapas Suizap historianmanta ancha riqsisa maqanakuy sitiokunam. Ichqa manan kanchu cronología histórica, aswanpas arreglo regional. Kaypiqa manan llapanpichu allin crónica nisqa simiqa. Obispoq akllasqanmi, askha kutipitaqmi aswan kashan retrospectivapi yuyaykusqamantaqa, chaytan willawanchis descifrasqa texto.

Ayllukunapa sutintaqa munaspallam velowan qatanku, ichqa chaynallatam rastrokunata churanku.

Chay qillqasqapiqa sutilam kachkan maypi kasqanmanta, chaytaqa kunankamaqa manam qawarqakuchu. Marginal nota "Brug" f8v niya munan Habsburg llaqta "Brugg" ñawpaq ortografía nisqapi, ichataq intencionalmente waqllichisqa qillqasqa. Chay qillqasqqa huk rikchaq puenteta utaq castillotapas ruwanmi, Habsburgo nisqa. Habsburgo runakunamanta achka ñawpaq mana rikusqa rikch'aqkunam VM nisqapi pakasqa kachkan: Albrecht I kamachiqa sobrinon Johannes Parricida wañuchisqanmanta. Königsfelden folio 8r nisqapiqa huk espadapa cuchillanmi cuerpopa chirunpa hawani wayt'achkaqta rikukun. - ;Qillqasqa hina puzzle siq'il! Duque Leopold III nisqamanta. hinallataq Sempach maqanakuypi wañusqanmanta willakun chayman rikch'akuq botánico-heráldico nisqapi. 95 kamachikuqunamanta Austria nacionmanta qelqan, Bernesa tiempopi Königsfelden llaqtapi copiasqaña (Clemens Specker), huk crónica qelqaqkunapas, willakuykunatan qon, chaymi tupachina, chhaynapi aswan allin pakasqa rikuchiykunata tarinapaq, historiapi sucedesqanmanta. Historiawan tupachiyqa Melker Russpa marginalinkuna tarisqanwan, mana tukusqa crónica nisqanwanmi takyachisqa.

Silenen aylluwan sapakamapa rimanakuyinmi qillqasqa kachkan. Albinpa Melker Russmanta huk kastillu rantisqan. Jost de Silenen, ñawpaqta Lucerne llaqtapi tiyaq, Lucerne Melker Russ nisqap kikin amigunmi karqan. Lucernepa escudon, azulwan yuraqwan raqrasqa escudo, huk motivo tukuy qillqasqapi puriq. Ichqa iskay kaq tema, Habsburg suti, chaypas qhipaman ancha chaniyuqmi karqan, manan kamachinanchu hatun tema nisqapi, Suiza runakunaq imakunatapas qhawarisqankuta.

Voynich qillqasqapiqa 246 paginakunam kachkan, yaqa sapa paginapim yaqa 170.000 letrakuna hinaspa dibujokuna kachkan. Voynicólogos nisqakunaq listanqa hatunmi, ancha hatunmi. Chay llamkaya sasachakuyninga manam ima ñawinchaytapas nitaq t'ikrayta atirqachu. Wakin llamk'ayqa tukuy imapi mana yuyayniyuq, ch'usaq imajinaraqmí rikch'akurqa. ¿Maymantataq qallarin chayna sapallan allichayqa?

Imaraykutaq ñawpaq mana allin ruway munasqanku huk allichayta meticulosamente listanku hinaspa kaypi yapamanta rakinakunku, tukuy imapas sapa kuti nisqaña kachkaptin, maypipas mayk'aqlapas ñawinchasqa kachkaptin. Mana hayk'aq rimasqa cheqaq kaqpa llapan mosoq ukhunman derechota chayayta munayqa hatunmi. Imaynaña kaqtinpas, huk ordenado poesia, facil leenapaq intento sasachakuykunamanta hinallataq qillqasqapa historianmanta qallarina manaraq investigacion musuq allpata pakichkaptin, imaraykuchus, Bernhard von Chartrepa nisqanman hinaqa, "llapanchikmi enanokunalla tiyasqa, nisunman, on". hatunkaray runakunapa hombronkuna". Silenenpa yuyaryninkunam qawachin intérprete, exegeta, historiador, historia de arte, filósofo, qillqaq, filólogo, teólogo hinaspa equipopipas científico natural etc huk misterio hinallataq chaywanpas Bletchley Park mana tariyta atirqanchu huk solucionta.

Gregor Bernhard Koenigstein sutiyuq runam

2023 watapi pawqar waray killapi, Heiligenkreuz llaqtapi Viena llaqtap qayllanpi

## I. Kichariy qaqa ñan

Achka qullqita gastakuq qillqasqa Pachak watakunam  
kay pachata engañarqa.

Eonkunapa ñakasqan hinam, Nacionkunapa  
kuyasqanmi, Pakasqa qillqasqata  
ñawinchanapaq, Kunan pacha  
investigacionqa manam allintachu ruwarun.

Textoqa t'ika hinam siq'ikuna hina, Señoras q'ala,  
planeta wawakuna, Sirenakuna pakawarqanku  
esenciankuta, ¿Imaraykutaq mana layqakuna tiyaykunkuchu  
Aswanpas kuskan barrilmanta  
wicharinku, f70v2 FN1 Arí, bañakuy seda yakukunapi? f75

Rudolf II kamachikuqpas Praga  
llaqtap ñawpaq Huch'uy Llaqtanpi Tiyarqan  
alquimia laboratorionpi Hinaspas  
Voynich, FN2 nisqawan maqanakurqan Pichus  
manaraq sutiyuqchu karqan "Qillqaqqa  
Tocino hina yachaysapa kanman!", nispa.

Willan Johannes Marciman cartapi, Chaywanmi huk  
yachaqta churarqa.

Ichaqa Kircher Athansius tarirqan Jeroglíficos

nisqakunaq rantinpi phiñakuyllata.

Roma llaqtapi, Biblioteca Jesuita nisqapi Chay

qillqasqaqa kunankamapas sayachkanraqmi

Wilfrid Voynich tarinankama Ichaqa paypas pisi  
tiempollamantan phiñakun.

Chawpipiqa huk rueda alfabeto kachkan

Sapankama muyukunapi muyuriq. f57v Alan Turingqa

hukmanyasqam karqa, Enigma mana

pasasqanrayku. - .

Hatun Iskay chunka Siglo ¡Admirasqachu  
kanku voynicólogos!

EVA hina mana tipografía nisqapas hukllachasqachu,

Sapa tesis ukhunchasqaña kaptinpas. FN3 Mana

admirakuypaqchu tukuy locura Llamasqa

sapa polihistor escenapi.

Iskay waranqa iskay chunka iskayniyuq  
rinanpaq Rikurimun Nueva Yorkmanta Gdanskama,  
Manan mayqen cheqaq clientepas

reqsisqachu Qelqaqa desafian entiendeyta.

Imaynatas chay adivinanza cienciata pantachin

Chayqa suficiente documentado kashan artículos nisqakunapi.

Chay t'aqa lingüistikunapas  
saquerqankun chay qelqawan engañañasqa kananta.

Zodiaco signokunaqa latin simipim kachkan, f70v2  
Imaynataq kanman azteca qillqaq?FN4 Sichus español

novelakunalla Lullwan computaciónman

hamurqaku.FN5

Arí, kantupi k'iti qillqasqapas Manam pipaqpas facilchu  
karqa.

Qhipa kaq p'anqapi kaptinpas

Sichus chay solucionqa tukuy anchorpi karqanku. f116v

Huk runaqa sospechan hebreokunata

árabekunatapas, ¡Abracadabra llaqtaqa ancha munasqañam karqa!

Wakin recetapi iñiqkuna Q'ala kaqkunata  
qhawarqanku.

Yupaykunawanpas pisi kallpan qheparqan Lliwmi hawaman  
nadarqanku.

Continentekunaqa kay pachap mapanpi muyurinku, Battlements  
nisqakunaqa yachaysapa rimanakuykunamanmi tukurqan. f85v

¡Engaño obligacionqa allintam ruwarun ¡Huk texto  
wichqasqam kallpanchanapaq!  
Pakasqa simiqa valorniyoqmi, ichaqa  
pantasqa ñantan churarqanku.  
Defensa taktikamanta rimaspaza, kayqa yachaysapa uchku, Sapa  
yachaywasipi warmakuna chayman urmaykun,

Tamborniyuqqa ñanpi kachkan Yurakunaqa  
engañaqpunim.  
Chaymi seguro, sapa marrón cebolla bulbo  
ruwan huk ismusqa ruwayta Voynichpi.  
Arí, sichus chay libro unayta ch'inlla karqan chayqa,  
¿Enigmachu, misticismochu icha herejíachu?

Wakin yuyaykuna kallpachaqña kanku chaypas,  
ichaqa allin pachamama faltarqan.  
Unayñan, maypichus askha huñunakushanku ¡Manan  
pipas rikurqanchu chay sentidota, cheqaq kaqta!  
Kikiyki sayay inteligencia artificial Mana  
ñawpaq Yalepi atipanakuymanta hawapi.

## II.Helvetianokunapa puriynin

Suizamanmi trenpi rirqani Campokunapa  
sumaq kayninta qawanaypaq.  
Huk yuyaymi puriyman pusawarqan Voynich  
allin ñanta ch'uyanchanaypaq.  
Vienamantam puririrqani  
Voynichpaq chawpichaq, .

Salzburgo, Innsbruck, Rin mayu ñanninta purispa  
iskaynín ladukunata wakmanta tinkuchina tiyan.  
Chay rielkunaqa unayan rirqan Alpes orqokunaq  
hawanpi, Chaykunan huk kutipi mana atipanapaq hina qhawarisqa  
karqan, Walden hina askha cheqaskunata pasaspa,  
Verde praderakunaq hawanpi chaymantataq montón nisqakunaq hawanpi,

Huk allpanta, chaymi historian kan  
Romanosmanta, Schiller-Tellmanta Dürrenmattkama,  
Quesomanta, bañokunamanta hinaspa mana  
riqsisqa costumbrekunamanta, Puka Cruzmanta, ñakariqkunapaq.  
Metayqa Cuerno, magia urqu, Davos Jedermannwan ancha  
munasqa!FN6

Sichus destino gallante karqan ñoqapaq chayqa,  
Hinaspa chay allichayqa pisi tiempollamanta manaña makipichu kapurqan,  
Corona llaqtaman astawan kutipuqtiy,  
Sapa chiruta, guionta, arcotapas estudiqaran, FN7

Hinaptinqa ama hina kaspa pampachay frustracionniya,  
ñawinchaq ¿Chaynallatapas riqsiwaqchu karqa?

Qillqasqapi llapa detallekuna ancha allinmi, Willakuyninta allinta  
interpretanapaq.

Chaypin pichus dedonkunata nanasqa  
qelqarqan, Ichaqa kaypin milagro hina proclamakun  
Ima askha waranqa variantekunawan Chay kikin  
glifokunan chaqrurukurqanku.

Wiñaypaqña kanman chaypas  
Sapa kutipi wiñaypaq asichikuy.  
Ichaqa maypichus leerqani texto opacota, Pisi  
pisimantan traicionarqan naturalezanta, Hinallataq  
botánicata entiendenaypaqqa  
historiamanmi haykunay karqan.

Qillqaqqqa unayñam riqsisqanchik karqa ¡Patronmantaqa  
rimasqañam kachkan!  
Paymi saqiwarqanchik huk  
breviariota ¡Históricamentepas facilmi hapinapaq!  
Arí, qhepa kaqkunamanta yachayninqa Bingen  
llaqtapi Hildegard nisqa patapin torres.

Hinaspa maypichus curiosamente muyuriqniya  
qhawarirqani, iglesiakunaman  
kachawarqan Puenteckunapi hinallataq callekuna chimpapi  
filasqa karqani, yuyaykuni huk Voynich planta  
p'acha, FN8 Chay acanthusqa tukuy hinantinpi hina  
karqan ñoqapaq, Chaytan sutichanku escudokunaq muyuriqninpi planta.

Coronamanta pacha, saphikuna interesanteman tukupun,  
¿Pitaq kayta apocalíptica planearqan nispa yuyanki?  
Tubérculos kaqpa rikchayninqa virulento, Sichus huk  
virus siq'ita ladonpi hap'inki.  
Torillo q'apayniyuq llimp'iyyuq pergamoqqa kawsaq escudoman  
tukun ñuqaykupaq. FN9

¿Liw Suiza nacionchu chaypi hukllawasqa kachkan?  
Ñawpa Confederación nisqaman qusqqa.

Ichaqa manan faltanaykachu The  
Kabbalistic Function of Trees nisqa librota.

Hinaspa chaynata kay qatiq epigramakunapa puriyninpi  
Mandracokunata aylluman hina rakisun.

### III. Yaqa moral obispo

Huk obispo huk kuti Alpes urqukunapi  
tiyasqa, Payqa Imperioq makinpi kamachikuqraqmi karqan Valais  
kunankamapas kawsashanmi samashanpas, ¡Alto  
orqopas ukhu wayq'opas!  
Jost de Silenenmi noble sutin, FN10 Payqa huk especial  
sayaq regaloyeoqmi karqan.

Arí, Suiza sunqun sinchita kuyurichkasqa, Ichqa  
ñak'ariyapas, nanaypas karqanmi.  
Sitten llaqtapi maqanakuq obispo hina,  
Ginebrawan Zúrichwan chawpipi, ¿Milan llaqtapichu karqan  
awqanakuy misionpi, Mana manchakuq atipay  
pisichaypi tukunankama.

Voynich Qillqasqa qillqasqaqa paypa llamk'ayninmi.  
¡Chayqa testamenton familiarpi valorninmanta!  
Huk panegírico obra maestra nisqapi,  
Mayqinchus llamk'ayninta, yuyayninta ima afectan.  
Voynich tarjetaqa kaypa característica, pinturaqa Lucerne  
qhawanamanta. f85v

Sancto Leodegarpa ñawpaq prenda ruwasqan,  
Jostqa wayna kachkaspa Lucerna llaqtamantam karqa.  
Kaypiqa rikunchikmi ñawpa Musegg Perqata,  
Askha asichikuq torrekunatam chaskirqa Al  
menos kimsa torrekunata riqsinchik.  
Hinas papas kanmi anillo pirqapas.

Iskay castillo urqukuna Sittenpa hawanpi torreyuq,  
Chaypim catedralpa capitulon huñunakuqku.  
Sion obispoq kamachikuy tiyananta  
pasaspa Hanaq Róda llaqtata bravurawan purin.  
Jostpa mapantaqa qhipamanmi  
qawachisaqku, maymanñataqmi kutirirqa.

Inviernopiqa aswanta kamachirqan eminencia  
obispo Jost hina residenciapi.  
Ichqa verano killapin kusikun Inti lloqsimuy  
ladoman Leuk llaqtapi huk kallpasapa castillopi.  
Ichqa llapan rompecabezas qillqasqapas  
Quwanchikmi edadninkunata cosmicamente.

Qallariypiqa, qillqasqaqa iskay puka qallariyniyuqmi,  
f1r FN13 Chaymi payqa maternal nobleza  
idealkunata qatipan, Isabelpa chevronninmi Jostta solapapi  
churakun, FN14 Silenen pillapas kanman hina.  
Ichaqa alquímicamente payqa simbulun  
Alcoholpi kallpachaq espirituaq.

Chay aylluqa huk kutinmi Uri llaqtamanta  
hamurqan, Chaypin escudoqa Ur toromanta. FN15 Muse  
Uraniawan latin simipi tinkisqa, Kaywanqa  
quyllurkunap ñanninqa sut'inchawanchik.  
Qillqasqapiqa ñawinchaqmi kunanqa riqsin Saphi, waka  
anillu waqyawanchik, f52r

Makiqa ballestawan armasqa hinam rikurin Saphi  
mandradopas qawawawanchikman hina Mana  
pipas kaypi Hodlerta ancha utqaylla ruwayta  
munanchu, FN16 ¿Huk mawka códicechu Urner Tell nisqa qillqata takyachin?  
Chayraykun Küssnachtsha sagasninkuna importante, f9r Arí,  
Gesslerburgpi, mana quejakuspa,

Was our Jost born to Christian, Kunan  
punchawqa sasa runapaqmi hapinchik.  
Chay tiempopiqqa Sion llaqtapi alguacilpa sutinmi karqa.  
Paypa pachanpi Valais llaqtapi layqakuna ñak'arirqanku.  
Kikin crónica nisqa qelqaqmi karqan, juezmi karqan,  
ichaqa Jostpa taytanqa manan reqsisqachu karqan.

Temprano wañusqanraykum  
Churiqa huknirayta qawarqa.  
Qatipayllapim kaqla karqaku, obispo,  
juez, distrito democrático kamachiqña kaptinpas.

Jostpa kutichisqan Valais runa lobokunaman  
Are scrach marcs hinaspa bañakuq duende. FN17

Libroqa chawpillapiraqmi qallarin, f57v Chayllaqa  
mañakuy libropaqmi costumbre! FN18 Ñawinchanapaq  
kamachikuykunaqa muyu muyu muyu, Ichaqa kaq  
pachallapitaqmi mana allinta ruwachkan.  
Jost huk reliquiota qun achka quriyuq, FN19 Arí, manataqmi  
bañomanpas aversochu.

Mana nacesqanmantapachachu noble karqan,  
aswanpas pisi tiempollapaqmi Grenoble llaqtapi obispo karqan.  
Pavia llaqtapi estudiasqa, Roma llaqtapi  
devoto, Guillaume D'Estoutevillepa ancha  
chaninchasqa secretarion hina, Franciamanta  
cardenal, Renacimientopaq kaqmi epocal karqan.

Imaraykuchus paymanta qhipaman Julio  
Il hina, payqa arquitecturata pusarqa.  
Roma llaqtamanta Suizaman kutimuspa, obispo Jostqa  
paykunapaqqa ancha valorniyooqmí.  
First Probst Beromünster FN20 nisqamanta Payqa coro  
nisqapipas takiqmi karqan.

Paymi Suiza suyupi ñawpaq kaq librota imprimirqa  
Mamótreto nisqa qelqan allin reqsisqa kayta apamurqaq Bibliata allinta  
t'ikraq kananpaq.FN21 Latin simipas eclesiástico nisqa simipas  
allinmi karqan paypaq.  
Francia reypaq diplomático kapurqaq, Hinaspa mana  
pisillatachu ayparqan willakuq hina.

Paymanmi agradecenkunku hatun ruwasqanmanta:  
¡Habsburgopa ñawpaq kaq sindicato promesa ruwasqanpi!  
Suizamanta, Tirolamanta Sigismund Hawka  
kawsaymanta hatun rimanakuya ruwarqanku,  
Pisi tiempollamantán suticharqanku "wiñay ñan" nispa,  
Franciataqmi arbitrajeta qorqan.

Crónica de Berna nisqamanta huk rikch'anachiyimi  
rikuchiwanchis Jost Hedonik simipi rimashaqta.FN22 Maximilian  
Suabiawan ripuqtinmi Jostqa zanjata nivelashasqaña.

Arí, manan Borgoñawan maqanakuyllachu Habsburgo  
llaqtapi pisiyayman aparqan.

Imaynan Nancy Charles the Bold Leopold  
huk kuti escenariomanta lloqsirqan.FN23 Ñawpaq  
Austria "mana pandillakunayoq",FN24 Suiza millay chinkarqan.

Raramente Suiza qaqlchan, The Cow Swiss mana  
galantechu karqan!FN25

Chaymanta aswanqa Appenzeller nisqapi, Payqa  
quesota unayta mikhun platowan.  
Arí, Tellapas burlakurqankun.  
¿Imaynataq chaylla yapamanta karqa?  
¿Imataq sonso wawqenpa sutin karqa?  
¡Manan, chayqa cheqaqtapunin mana allinchu karqan!FN26

Chay raykun Veit Weber qhepaman harawikunata qelqarqan  
Higadomanta libre kusikuywan, "Wiñay Hawkay" hina  
direcciónmanta,FN27 Marignanowanmi atipaykuna  
tukukurqan.FN28 Hinaspa kunankampas Rin mayupa iskaynin  
ladonpi ¿Manachu aswan allin kanman chay rimanakuy?

## IV. Quyllurkunap Yuyariynin

Kuska ayllukunawan kuska  
Kastillunkupi consejota ruwanku, f86r2 Ima hatun  
llamkaymi ruwakunan chaymi cantones  
helvéticos nisqakunata libreta waqaychan.  
Imakunatan yuyariykuna kay pachaman  
qon Aylluqa yuyarinapaqmi servin.FN29

Ña ruwasqa iglesiakuna, bañokuna, FN30 Kunan  
pacha riqsisqanchik horakunamanta libro, Iskay tomokuna  
verano mañakuy partewan, Breviarioqa achka dibujoyuq  
hinaspa allin, Saltero, Sanctorale, Officium Rey David  
qawachiwanchik chay principado nisqa.FN31

Chay chevron crestakunaqa manan aypayta  
atirqanchu Hukpas kusikuytan retratayta munarqan.  
Arí, dogmamanta, hawka kawsaymanta política  
nisqamanta Jostpa memorandon chaymanta paqarin.  
Paymi willan libre kayman riq ñanta.  
Tukuyninpiqa Suiza Jerusalén sayan!

Kunanqa Jost iskay Silenen wawqinkunawan,  
Kaykunamanta, Albin Murtens atipaq karqan,  
Hinallataq Silenen Kasperpa herederon hina,  
Hanaq pacha catastrota  
sumaqchanman, Arcones gnósticos hina,  
Pikunachus eter oficinankupi q'oñikurqanku.

Obispo Jostpa inglete puntayuq, f67vFN32  
Mayqinchus ancha riqsisqa karqan huk obra de arte  
hina Alquímicamente intipa simbulunmi,  
Chevronpi muyu hina protocolowan.  
Arí, kimsa pelotakuna k'asipi utaq tawa  
formanku kaypi mana crestallatachu.

Chawpipiqa killa, intipa señalninkunam kachkan,  
Chaykunatam tupachinchik alquimiawan,  
Catarpa horóscopokunapim P'achakuna  
sinchita harkasqa kachkan.  
Ichaqa wasi señorapas Katharina Be churasqa ch'uya  
quyllur hina wiñaypaq,

Chaynapi achka bañakuq mañakuy huñukuna  
Hanaq pachapi wiñay kawsayta willanankupaq.

Yaqapaschá pakallapi huk puzzle hina, Uri toropi pakasqa  
puka leon kay. f71v Imaraykuchus puka leónqa

Ilamk'achkanña In Coats of Arms mayqinkunachus  
históricamente atiyniuq kanku.FN33

Leonpi huk puka puntoqa suficiente kanan karqan, f72v3

Thepas gustanmi señalkunata  
churay, Artistaqa comparativamente pisi  
kallpayoqmi, Huk qelqaqchá chay fotokunata horqorqan.  
Chawpipiqa ñawinchaqpa adivinanmi Obisponpa kay  
pachapi espiritualpipas escudon.

Wallispa escudonpi quyllurkuna yupaynin ,FN34 Huk caso historiamanta

tikraqmi.

Maypichus chunka tawayuq kutipi saphipi sayasqa  
Puka ancha chaninniuq llimp'i hinapas faltanmanmi.FN35 Sellopi  
tarinchik kamachikuqpa escudonta, f57r Borlayuq espiritualqa  
espejonmi. f65r

Arí, chaymanta riqsisqa Sitten iskay quyllur FN36 Hinallataq  
mana karuchu pakasqa qillqasqamanta, f58r Imaynan  
chaypi llapan cúpulakunapi, muyukunapipas,  
T'ika quyllurkunam qawachiwanchik Wallis nisqakunata.

Arí, tukukupiqa pukapipas edelweisspipas, Wallispa  
escudonpi quyllurkunapa yupaynin, 103r

Tawa kutita ruedapi yupayta waqyasqankuman hina, Príncipe  
obispo Jost oficinanta chaskiqtin. f57vFN37 Chunka tawayuq pusaq chunka  
iskayniyuq watapi, Renacimiento clásicos  
nisqakuna Valais Ilaqtaman hamurqanku.

Ñawpa willakuyman hina sátiro Sileno, Manam wañuyaqa waqay  
hinachu qawan, .

¡Aswan allinmi mana nacekuy!  
Kikinmanmi gustan Vinota tomaya Bacchus hina, Hinallataq  
tusun ninfapa churin hina Bucólico yakukunawan  
pantanokunawan, Sut'inmi karqan Silenenpa ayllun  
Paymanta mirayta yuyaykusqankupas.

Silenoq mana yuyayniyoq yachaysapa  
filosofianqa kunan p'unchay geniomanmi tukuchinman.  
Hinasapas chay hinallataqmi Silene obispo  
Jost Says aswan askha kutita kusikun machuyaya yachaynin hina.  
Arí, sut'i rikukuq filosofía munakuynin  
Sócrateswan rikuchisqa kinsa tamiz, .

Kikin sátiro hinam qawasqa kayta gustarqa, Chiqap, allin  
kay, utilidadqa entiendenapaqmi.FN38 Tawa siqikunam señaswan  
yachachiwanchik, Imaynatam yuyariykunata aswan  
allinta ñawinchanqa. cf. f57v Jostqa uraypi wasankuta  
kutirichiwanchis,

Chukchapa suni umanqa kusikunmanmi.

Silene hombros squat Chayhinatam  
pruebayta atirqanchik Makinkuta qawachiptinku Maymanmi  
destinonku tikrakunan?

Imaynatataq kaypi horóscopo nisqa ñawinchana  
Imaynatataq huk alfabeto esencia nisqamanta willakun.FN39

Huk qullqi perfilmí takyachin anatómía,FN40 Tawa Silenen inspiran  
bonhomiewan.

Arí, kay pachapin obispo tupan, Maurixpa  
caligrafonkunawan, Morix", 116vFN41 Hinaspá tukukuypiqa manan imapas  
aswan sut'ichu kanman, Libroqa qelqasqa karqan "Abtey  
Valsch"116v

Wallis Agustino ñawpaq abadía, huk importante  
escritorio paywan karqan.

Hinaspá sichus manaraq cccc9 watapi?  
Chaymanta chunka tawayuq isqun chunka chay pacha.116v  
Imapaqchus ancha alquímicu intiyuq Hinallataqmi  
qawachiwanchik huk crónica mundial nisqatapas.

## V. Príncipe Obispo Jost hinaspá pachantinpi mapa

Kay pachapi mapaqha paypaqmi muyurisqa kachkan, f85v  
Ima ninantaq política biográfica.  
Saboya llaqtakuna, sach'a-sach'akuna, wayq'ukuna,  
Mediterráneo mama quchaman, mana aswan k'iti,  
Hinallataq kuskan ñan Grenoble llaqtaman.  
Lull llaqtaqa Viena llaqtapi Consejopaqmi ocupasqa kachkan.

Arí, Génova llaqtamantan Roma llaqtaman riyku,  
ichaqa Venecia llaqtanta pasaspan wasinpiña kashan.  
Milán llaqtaqa paypaqqa ancha allinmi Sforza  
palacioqa allintam pintasqa, Puntayuq paloma cola  
merlonkunawan, Fuentetapas  
determinakunmanmi. FN42

Chaywanpas Adanwan Evawan q'ala kasqankuman  
hinan Jostpa pachan huk acto cósmicomán tukupun!  
Agustino teología de historia Sapa kutitaqmi  
kawsaymanta filosofía, Soqta cosmicó pacha  
pachakuna, Kawsayninta tukukuykama  
qatipay.

Chaypin maypi karqan Jostpa Hierapolis, kaypi  
suyasqaña.  
Hanaq pachamantataq Jerusalén uraykamurqan.

Chayta rikunchik arcadekunapi sayachkaqta. Qaway f86v Arí,  
hanaq pachapi kaq runakunaqa Alpes urqukunapa sumaq  
kaynintam qawarqaku: Suiza nacionpi Sión llaqtaman riyta munarqa. FN43

## VI. Melker Russ, cronistakuna, Viena llaqtapi San Esteban hatun wasipas

Melker Russpa Lucerne Crónica nisqa Escudo de armas  
nisqa huñusqamanmi elenconta qun.  
Bastante pakallapi kay willakuqpa munayinpaq, Chaynapi,  
sut'imanta allinta pakakuya atinanpaq Is Melchiorpa sutin  
margenpi qillqasqa, f17rFN44 Mana mayqin ñawinchaqpas kaypi hukmanyayta  
necesitanchu.

Payqa anchatam riqsirqa obispo Jost Both sutiyuq runata,  
payqa Suiza nacionpim ruwasqa karqa.  
Paymi Voynichman esencianta qun, ¡Hukmi  
paralelopi ñawinchanan!  
Melchior llaqtaq qelqaqninmi karqan,  
Ichaqa chaymantan llakikuypaq wakchaman tukupurqan,

Payqa "Lucerne" manmi achka mielta quykurqa Lucerna  
llaqtapa willakuyninpi.  
Payqa kusisqa karqan huk fuente hina Schillingpa  
llaqta crónica Bernamanta.  
Payqa caballero nisqa  
karqan Hungría reypa gracianwan.

Suiza churinña karqan chaypas, Chay  
maqayqa San Estebanpa hatun wasinpim karqan, Viena llaqtapi  
Matthias Corvino atipasqanrayku.  
Liwmi Habsburgpa contranpi kuyuya munarqaku.  
Imaraykuchus huk kutipi kay t'aqa cronistakunamanqa  
gustarqankun huk t'aqa hina Hungría nacionman riyta.

Diebold Schilling, ña tayta, Payqa ancha  
yachaysapataqmí karqan pintor hina.  
Willakuywan, adornowan ima historiata qawachin, Breittaq  
Crónica de Spezier nisqapi.  
Chay wayna Schilling qillqarqa ancha qhipaman,  
Pay chaymanta quwanchik chay lecherota catedralpi.FN45

Wildenstein Castillo y Veltheimpa vigas, FN46 Lucerne llaqtap alcalden  
Hassfurter sutiyuqta chaskisqa.  
Payqa Diebold Schilling waynaq patronninmi karqan.

Payqa Nancy llaqtapin munarqan mercenario hina.

Melker Russ sutiyuq runaqa Rüssegger kastillumanta qhipamanmi  
hatunyachisqa, Chaymantataq Albin von Silenenwan chay  
kastilluta chinkachin.

Chaymi marginaliata yapasunman,  
Hinaspa kaypi Ilimp'isunman Veltheim simiwan, Kunanqa  
chaymi cheqaq suti prueba.  
Chay sitioqa Albin Silenenmanmi pusawanchik.

Aswan qhipaman crónico hina Schilling churin, Chaskirqan  
premiota emperador Maximilianmanta.

## VII. Mawka Confederación, Jost de Silenen y Wilhelm Tell

Ñawpa Confederadokuna mana hark'asqa  
maqanakurqanku hukllanakuyninkurayku.

Kimsa, Uri, Schwyz hinaspa Unterwalden  
wañuyninkuta peligropi churarqaku horcapi.  
Ichaqa manaraq Habsburgo contra carrota manejasaspa  
Si juramentota ruwarqanki Rütlí!<sup>FN47</sup> nisqapi

Vierwaldstettenpa praderasnini, Tiraníamanta  
qispichinanpaq.  
Alguacilpa ñakayninpá contranpi  
Protestakunallam yanaparqa castillo pakikuy hina.  
Dioswan mosoq rimanakuymi kamachikuy Kacharichiy hora waqyan!

Prince, Staufacher hinaspa ñawpaq Melch Pociones  
nisqakuna K'arak maqanakuy cáliz nisqamanta.

Kimsa maki juramento ruwasqa karqan, Wilhelm Tell  
defiendenanpaq.

Huk Hermann Gesslerwan casarakuy Verdugopa  
cuchillonman entregaya atinman.

Tell obligasqa kasqanraykum manzana  
waynata peligroman churarqa.  
Imakunatachus suyanman Vogt ruwananta Hohle  
Gassen sutiyuqui.  
Imamantataq lechero Russ rimanqa Chaymi  
Willay ñuqanchikpas Voynich nisqapipas yuyaymananchik!

Sagitario quyllur t'aqapi caricatura hina Payqa huk señora  
t'ikallatam takan. f73v Arí, huk rump nisqapi  
disparayqa Willi Tellpaqqa ancha  
sumaqmi kanman!  
Chaymi aswan encantadorta suyayku The  
shooter hamun Silenenhausmanta.

Kay hinatan confederacionqa kashan  
Kunankamapas formankupi, atiyninkupipas.  
Kimsa original cantonkuna hina huñunakusqanqa  
garantizasqam huk carta federalwan.  
Altdorf, Zurich chaymanta iskay Walden, Achieve  
hukllachasqa balanzakuna kunan pacha.

## VIII.Jost de Silenen, Davos y Chur

Chaymanta watakuna pasasqanman hinam  
rimanakurqaku Kimsa Alianza kananraqmi nispa.  
Arí, kay yuyaymanmi timpurqan: Diospa  
wasinmantan huk rimanakuy kanqa, Chunka Juiciokunawan  
hukllachasqa hatarichisqa, Gris wata hina tiyananpaq.

Paykunaqa astawanraqmi yachaysapa hinaspa yachaysapa karqaku.  
Ichapas chayrayku gris nispa sutichanku!  
Kimsa Confederadokunam kimsawan tupanku,  
Rätientaqa kunankama Graubündnerland nispam sutichanku.  
Hinaspa chaypi yaykun Códice de los Silenen, Pitaq chunka trastewan  
qallarinman.

Voynichpa ñawpaq variegasqa planninkuna kaptin  
Davosta huk corona de armas nisqaman awasp. f1FN48  
Hinallataq cabra hina k'ullu kasqankurayku, Churpi chaylla  
escudo hina hamuspa. f2r Chaymi Jost libronta dedicarqan chay  
horaman, The Swiss House of Worship  
Association.FN49

Hinaspa, sichus Davos inmuneta ruwawasunman?  
Trunwan Gris Lazota kallpachan. f2v Escudopi  
arceqa k'allmayoqmi.  
Silenokunaqa huk raphimanmi tukuchin.  
Arí, Santa Anapa arce llapanpi, ¿Hukmantachu  
planeananchik.FN50

Liga de Chunka Tribunales nisqap escudonpi Sach'a-sach'a dios  
Silvano kasqanmantam willakun.  
Hinaspa imachus pakasqa qillqasqa The Grey Union  
nisqaman chayasqanqa pakasqa kachkan huk puzzle hina.  
Arí, kunanqa tukuy digno lazokunawan Is  
Suiza entiendekun pisillapi.

## **IX. Wallis, Jost de Silenen hinaspa Suiza mama llaqtap huklla kaynin**

Ichqaq Wallispas maqanakunanmi  
karqan Obispokunaq gremionkunaq atiyninwan.  
Chayhinam Landesrat nisqap qanchis chunka kaq rakinkuna  
kamasqa, Unay pachapaq kacharisqa suyu civil.  
Jost sapa kuti chiqapmanta qaqchaptinpas,  
The Voynich nisqa willawanchik Demócrata kasqanmanta.

Chaymantaqa manam pasaspallachu qawarina: Chaymantaqa  
achka sub-allpakanam karqa.  
Arí, Ginebramanta Constancia quchakama Kunan  
punchaw tawa nacionkuna huk hatun yuyaya  
hukllawakunku, Alemanniwan kimsa  
romanokunawan libre acuerdoman chayasqankuman hina.

Ñawpaqpi Raetia hinallataq Borgoñapas kunanqa Liga de  
Naciones nisqapaqmi huk rikch'anachiy.  
Sankt Gallen llaqtapi chaypitaq Basilea llaqtapi f52  
Sichus obispoq chasublenta unayta churakunki chayqa.FN51 Hinaspa pisi  
qhepamanlla relevanteman tukupun, Imachus  
Calvinomantapacha protestante nispa sutichasqa.

## **X. Jost de Silenenpa Habsburgo maqanakuykunamanta irónico qhawariynin**

Suizaqa libre kaytan aypaya atirqan Ichqaq askha  
awqanakuykunawan, ayakunawanllan.  
Chaymi kan vallekuna, quchakuna hinaspa praderakuna,  
Verde esteras orgokunapa hawanpi hinaspa Gauen,  
Ichapas Ar, Buchs hinaspa Thur chaypaq Chay sitiokunaqa  
tukunku aswantaqa Burg hinaspa Egg.

Ichqaq huk suyupi askha sutikuna  
Maqanakuywanlla reqsisqa Imaraykuchus imachus  
balneario hampi hina rikhuriwanchis, Huñun historiata,  
maqanakuyta, naturalezata.  
Kacharichi Punkukama Hatun Maqanakuy Ichqaq,  
¡Moor Huertamanta kaqmi karqan!

Arí, chay Voynich, adivinasunman Is as a  
picture a secret Morgarten.

Are also text and root in splendor, Kay  
maqanakuyamanmi señalawanchis  
Imaraykuchus moropipas sapa kuti Saphimanpas gustanmi  
libre sayay.

Chay hollín mana dibujoyoqña kanman chaypas,  
Basta chaykunan kashan kay pachaq crónicas nisqakunapi.  
Tukuy pachantinpi huertapi sapa k'aspikunan  
sut'inchan Suizamanta kuska especiekunamanta.  
Ichqa, sichus sapa kuti huk huñupi kanki chayqa,  
Impaled a flower head.

Tschachtlanwan Sarnenpa libronwan, Chayqa yuraq  
raphi sutita chaskirqa ¿Jostpa planta  
escudonpichu Adivinanchik guerrapa yuyariyainta.

Habsburgokuna ancha importante kasqanku hina,  
Chay hina importanten kanku yuyariykunapaq.

Huk marginalia Brugg llaqtam, f8vFN52 Habsburg llaqtapi  
aswan ñawpaq kaqninkunatam qawachin!FN53 Maypim Albrecht  
huk kuti sobrino Parricidamanta Windisch llaqtapi cuchillowan  
wañuchisqa karqa.  
Hinas papas sut'itaraqmi qelqapi qallariy hina Sichus huk  
puenteta castillo hinapas churasqa kanman chayqa. f8vFN54 nisqa

Isqun chunka pichqayuq kamachikuyupa Crónicas,  
Escudo de armas iconokuna chawpipi willakun.  
Arí, Albrecht Habsburgpa Wañuymanta Siqikuna, FN55 Manam  
señalkunallapaqchu ancha riqsisqa, Da  
Vincipas Alpes urqukunapim qiparqa,  
Hinas papas llamkayninpim kachkan.

Ichqa Silenoq arteq sumaq estilon,  
Mandrake favorwanlla kicharisqa.  
Rey Albrechtmanta wakcha troll hina Espadapa  
cuchillanta iskay kimsa pulgadata wayt'ay. f8r Ichqa  
siluetallatan rikunchis Seguro, sapa  
apuestata ganasaq.

Hinaspa kaymi definitivamente aswan allin kaq: Habsburgo  
Isaiaspa saphin hina Jesse.FN56 Sapa kuti huk tronco  
hina saphi uray parte, Sipi hina, kanantaqmi escudo de armas.

Hinaspa sapa k'aspipa aswantqa iglesia  
torremanmi rikch'akun iglesiayoc.

Habsburg Ilaqtaqa askharaqmi willanan karqan.  
Elisabethqa Wakcha Clares conventotam hatarichin,  
Ususin Agnes chaypi Pater Nosterta mañakun Qusanpaq  
ancha uchuyllaraq wañuq, Quchamanta Rey  
Esteban, Platte.

Suiza esterakunapipas  
Payqa iskay cruzta escudonpi churakuq. f8r FN57 Y había mucho  
encanto también!

Hinallataqmi Hungria nacionpa Reinan karqan.  
Huk kutinmi Frederick Kimsa kaq watukurqan,  
Payqa escudopaq motivokunatan maskhasharqan.

Koenigsfelden qillqana wasi Llamk'arqan  
Ade qhipamanpas Habsburgokuna  
ninanku karqan Bernpa oso hina,  
paykunata hap'irqanku. f56v Arí, sapa iglesian huk  
sucesoyoq karqan Kayqa bibliamanta  
rikch'anachiyimi.

Sempach kutimun Semper hina f31rpaq Salmos  
Proverbios nisqapi hina.  
Chay enigmático siq'ikunaqa pakanku maqanakuyta  
Chay hinapunin runakuna pintarqanku Renacimiento nisqapi.  
Leopoldqa puka mandraku ayapas, FN58 Barraswan payqa  
escudo kikin. FN59 f31r

Arí, Habsburgo leon azul coronayuq wakin  
ayllukunapaq icono hina qhipakurqa.  
Hinaspa qillqasqapi Gedeonpa millman f80v Emperadorpa  
quri kaqninpas Rainach f16v utaq Veltheim  
f17r, FN60 Manañam Habsburgochu kanan.

Zurich, Lucerna, Zug azul, yuraq estufa hina kanku, f89 FN61 Solothurn, Schwyz  
puka versiculokunata takinku. f88 Wattwilqa mana  
sasachakuuniyuqmi qiparqa Ibergpa unicornowan, f56r Ichqa Zurichpa  
wañuchisqan tutamantam chinkachisqa karqa Rapperswil, f23r Kayqa iskay  
rosas saphiyuqmi. FN62

Lapan escudokunata tarisun chayqa, Askha  
wañusqakunan kanku alfombrakunapi.  
Hinaspa chaypi debenchis  
Jostman, Heráldica t'iakuna sonqochayta  
qonanta, Imarayku unayña textokunapi  
qelqasqa kashan ¿Aya p'ampanakunapaq mañakuypaschu?

## XI. Jost de Silenen y Nicolás de Flüe

Willkanmanta, Nancy Borgoña contra,  
¿Confederadokunachu kikin allpankuta tarirqanku  
Yapamanta mana  
chaskinakunankupaq Borgoñapa qechusqankunataqa sinchiyachinan karqan.  
Freiburgwan Solothurnwan qhipaman  
Mana llaqtakunapi marcankuta saqiyta munarqankuchu

Imaynan sallqa Schwyz arroz phawaq tren Azul  
banderapi yuraq t'uqyayqa churakusqa  
Maypachachus wasaqakuna hunt'asqata tarinakurqanku,  
Pacto de Stans nisqapi.  
Arí, chaypiqa nishutan rimana karqan.  
Tukuyninpiqa, bendicionlla yanaparqa.

El ermitaño Nicolás de Flüe Chay  
contrato chaymanta saltokunapi. FN63 ¡Llapa  
runan thak kayman kutirinanchis Diospa  
kamachikuyninkunata uyarinanchis!  
Hinaspa chayhinata misti atiyninwan  
Chunka kimsayuq pusaqman tikrasqa.

Hinallataq yanaparqan atipayta chay  
llakikuy Mana hukchu aswanpas Melchior Russ.  
Lucerna llaqta runakuna ukhupi paymi allin karqan, Klaus  
iñiqmasinchismi chay costumbreta qorqan.  
Hinasapas manan nisunmanchu  
Hawka kawsaypaqqa Silenenmi karqan.

Unayña hark'akuna kanman chaypas,  
Albinpa cuñado von Hertenstein.  
Kunanqa Flüewan Jostwanmi escolta qunku  
Wiñay alianzapa sagrado ladonpaq.  
Imaraykuchus sapa contrato político chay tiempopi  
necesitan kaq pachallapi dobleta juramento hina.

Hinaspa thak kay allpapi qhepachun, Ichqa kunan  
Silenen bandawan hukllachasqa.  
Príncipe obispo Jostmi sapa Helvetiano  
llaqtak qayllanpi saphichasqa kananpaq qhawarirqan.  
Chaymi kusisqa kay, Suiza, listo kay  
Kunanqa Voynich pachayki qallarin!

## XII. Profeta Isaiaswan Mandraquewan

Maquiavelliwanqa llapa runan sonso karqan, Payqa  
mandragolatan mikhurqan kallparayku, Warmiq  
munakuy q'oñiyinta yapananpaq, Novelapin  
yuyaycharqan baños térmicos nisqakunata.  
Kunanqa kaypi obispo Jostpa llamkayninpí  
Mandrakukunatam tukuy hinastinpi enano hina qawanchik.

Paykunaqa magia saphi kawsaqunaraqmí,  
Qamqa aparcanki hampinaykipaq. f34 Chayrayku huk  
tubérculo mana llañu, Voynich llaqtapi pakasqa  
wight.  
Saphichakunanpaq, k'aspinanpaq, raphinanpaq,  
t'ikananpaq ima, espiritual yuyayman hukllawakurqan.

¿Germaniaq yachaynin huk kuti Alruna sutichasqachu karqan,  
Alraune chaymanta sayarirqan Hatun Mamapaq,  
Kayqa tupanmi Cibele yupaychaywan, Paymi sapa  
kuti llaqtakunaq wasi diosanman tukupurqan.  
Mandracos chaypi rikuchikunku dotada, Helvetiano  
llaqtamanta alegoría hina.

Imaraykuchus achka tawantinpi saphiyuq,  
Kanmi huk buck utaq oso heráldico animal hina.FN64  
Hinallataq Siamese león, Kaypi  
quyku Kyburg sutita.FN65 Iskay suni saphi trenzakuna  
tukukuyinipi Hinallataq warkuyku iskay Suiza  
umakunata.

Chaymantataq huk consejota All  
Swiss nisqa t'ikrayta ruwanku, Melker  
Russpa crónica nisqapipas.  
¡Kayhinatam tuerca adivinanzaqa raqrakunman!  
Lucerna sutiyuq Hatun Mamamanta Sunnin hina  
mantequillata chulluchin.

Saphi, Santo Espíritu, Chakra señalkuna  
Isaiaswan tupachiy.  
Paykunaqa anchatan hukllachasqa kashanku profetawan,  
Askha cheqaskunapi qelqasqanman hina.  
Llakikupaqmi aguantanan Chay ayakunaqa  
saphikunawanmi rinku.

Ichqaq admirasqachá rikch'akunman Davidpa taytan  
mandaraman tukupunman chayqa.

Leprechaunqa ch'uya notata chaskikun,  
Ichaqa martiriokunapas wañusqañan kapunku.  
Chayqa Jessemantan Diosta phutumuwanchis,  
¿Tuberón kamachikuytachu ruwawanchis?FN66

Sapa kuti qaparinankumantaqa Upallallachu kay  
pachamanta kacharisqa kachkanku.  
Arí, kaypi thasnusqa, sapanchasqa rikuchisqa Kay  
pachapi obras de arte huñusqa hina.  
Coronasqa kanku Adanpa manzananwan peran  
T'ikakunawan ñawi hina, uma hina.

Sichus chay tiempopi mana Rin mayupichu  
kasunman chayqa, ¿atiwaqchu extraterrestreraq kayta.  
Chaytaqa escudopi cresta nispa sutichanku  
Kantaqmi burla gorra kuna hina t'ikakunapas.  
Bluebell allinta tupasqanraykum boinakunapas,  
warmikunapa sombreronkunapas muyullaña.

Tiempoman hina, moda pachaman hina.  
Mandraku ruruchiya qhawarisunchis.  
Estufapa waqtanpi qipapi, colorniyuq  
vivero suyakuchun.  
Huch'uychakuna mana mankayuq kaptinkuqa,  
Ñawpaqmantachu inertakunku.

Suficiente Romanos ruwanapaq,FN67  
Mana pisichu llaqtamasinpaq sientekuykunapaq.  
Moisesmi Egipto llaqtamanta prometesqa hallp'aman  
ripushaspa ñawpaqtaqa libre kayta reqsikurqan.  
Sapa quyllur edelweiss hina llimp'in Saphi jess  
verde arrozmanta hawa,

Navidadpi pallasqa chay flurry Snow hinasp  
Voynich qara yuraq.  
Intimanta killamanta calendario Yaqa  
huk chhika q'illuña, kantunkuna p'akisqa, Ichaqa puka-  
azul cañon estufapi Bañakuq sirvientakuna  
ch'isiyaq q'oñikunku.

Secuela qatiqnini kachkan